

*Jean-Philippe Rameau*  
*Simon-Joseph Pellegrin*

# Hippolyte et Aricie

---

Version de 1742

Documents originaux :

Jean-Philippe Rameau, *Hippolyte et Aricie*, tragédie en cinq actes, livret de Simon-Joseph Pellegrin.  
<http://www.bibliotheques.versailles.fr>

# TABLE DES MATIÈRES

Ouverture	6
<i>Acte Premier</i>	
<i>Scène Première</i>	
Aricie : <i>Temple sacré, séjour tranquille</i>	9
<i>Scène II</i>	
Hippolyte, Aricie	11
Aricie : <i>Hippolyte amoureux m'occupera sans cesse</i>	13
Hippolyte, Aricie	14
Hippolyte et Aricie : <i>Nous brûlons des plus pures flammes</i>	14
<i>Scène III</i>	
Marche	16
Chœur de prêtresses : <i>Dans ce paisible séjour Règne l'aimable innocence</i>	17
Premier Air	18
Une prêtresse : <i>Dieu d'Amour, pour nos asiles, tes tourments ne sont pas faits.</i>	19
Deuxième Air	20
Première Gavotte	21
La prêtresse, chœur : <i>De l'Amour fuyez les charmes</i>	22
Deuxième Gavotte	24
La prêtresse, chœur : <i>La paix et l'indifférence Comblent ici nos désirs</i>	25
<i>Scène IV</i>	
Phèdre, Aricie, Hippolyte, chœur de prêtresses	27
Phèdre : <i>Périsse la vaine puissance Qui s'élève contre les Rois</i>	29
La prêtresse, chœur : <i>Dieux vengeurs, lancez le tonnerre</i>	30
Bruit de tonnerre	38
<i>Scène V</i>	
Diane, Aricie, Hippolyte	43
<i>Scène VI</i>	
Phèdre : <i>Que rien n'échappe à ma fureur</i>	44
Entr'acte	45
<i>Acte Second</i>	
<i>Scène Première</i>	
Ritournelle	47
Thésée	48
Tisiphone : <i>Non, dans le séjour ténébreux C'est en vain qu'on gémit</i>	48
Thésée, Tisiphone	49
Thésée, Tisiphone : <i>Contente-toi d'une victime.</i>	50
<i>Scène II</i>	
Entrée de Pluton	53
Thésée, Pluton	54
Thésée : <i>Sous les drapeaux de Mars, unis par la valeur</i>	55
Thésée, Pluton	56
<i>Scène III</i>	
Pluton, chœur : <i>Que l'Averne, que le Ténare</i>	58
Premier air infernal	71
Deuxième air de furies	73
Chœur : <i>Pluton commande, vengeons notre Roi.</i>	76
<i>Scène IV</i>	
Thésée, Tisiphone	80
Trio des trois Parques : <i>Du Destin le vouloir suprême</i>	81
Thésée : <i>Puisque Pluton est inflexible</i>	82
Chœur : <i>Non, Neptune aurait beau l'entendre</i>	84
<i>Scène V</i>	
Mercure, Pluton	88
Pluton, les Parques : <i>Vous, qui de l'avenir percez la nuit profonde</i>	89
<i>Scène VI</i>	
Thésée, Mercure	96
Entr'acte	96
<i>Acte Troisième</i>	
<i>Scène Première</i>	
Phèdre : <i>Cruelle Mère des Amours</i>	99

	<i>Scène II</i>	
Phèdre		101
	<i>Scène III</i>	
Phèdre, Hippolyte		101
	<i>Scène IV</i>	
Thésée, Phèdre, Hippolyte		104
	<i>Scène V</i>	
Thésée, Hippolyte		105
	<i>Scène VI</i>	
Thésée, Œnone		105
	<i>Scène VII</i>	
Thésée		106
Thésée : <i>Puissant Maître des flots, favorable Neptune</i>		107
Thésée : <i>Mais de courroux l'onde s'agite</i>		110
Annonce		116
Thésée		117
Marche des matelots		117
Chœur de matelots : <i>Que ce rivage retentisse De la gloire du dieu des flots</i>		118
Premier air des matelots		129
Deuxième air des matelots		130
Premier rigaudon		131
Deuxième rigaudon		131
Une matelote : <i>L'Amour, comme Neptune, Invite à s'embarquer</i>		132
Entr'acte		132

### Acte Quatrième

	<i>Scène Première</i>	
Hippolyte : <i>Ah ! Faut-il en un jour, perdre tout ce que j'aime !</i>		134
	<i>Scène II</i>	
Hippolyte, Aricie		136
Hippolyte, Aricie : <i>Nous allons nous jurer une immortelle foi</i>		138
Annonce		139
Hippolyte		139
	<i>Scène III</i>	
Chœur : <i>Faisons partout voler nos traits</i>		139
Entrée des habitants de la forêt		149
Premier rondeau		151
Une chasseresse : <i>Amants, quelle est votre faiblesse ?</i>		152
Premier menuet		153
Deuxième menuet		153
Deuxième rondeau, une chasseresse, chœur : <i>À la chasse, à la chasse, Armez-vous</i>		154
Chœur, Hippolyte, Aricie : <i>Quel bruit ! Quels vents ! Quelle montagne humide !</i>		166
	<i>Scène IV</i>	
Phèdre, chœur : <i>Quelle plainte en ces lieux m'appelle</i>		175
Entr'acte		180

### Acte Cinquième

	<i>Scène Première</i>	
Aricie : <i>Où suis-je ? de mes sens j'ai recouvré l'usage</i>		181
Aricie : <i>Quels doux Concerts</i>		182
	<i>Scène II</i>	
Chœur, Aricie : <i>Descendez, brillante immortelle</i>		186
	<i>Scène III</i>	
Diane : <i>Peuples toujours soumis à mon obéissance</i>		193
	<i>Scène IV</i>	
Diane		195
	<i>Scène V</i>	
Vole des Zéphirs		195
Hippolyte, Aricie : <i>Aricie / Hippolyte est-ce vous que je vois.</i>		196
Diane		196
Annonce		196
Diane		197
	<i>Scène VI</i>	
Chœur : <i>Chantons sur la Musette</i>		197
Rondeau		201
Un bergère : <i>Plaisirs, doux Vainqueurs</i>		203
Premier menuet		204
Deuxième menuet		204

Diane	205
Première gavotte	206
Deuxième gavotte	207
Aricie ou une bergère : <i>Rosignols amoureux, répondez à nos voix</i>	208
Chaconne	211

## OUVERTURE

Hautbois  
Violons

Haute-contre

Tailles

Basses

4

10

1. 2.

Detailed description of the first system (measures 1-9): The score is for a woodwind and string ensemble. The top staff (Hautbois/Violons) is in treble clef. The middle two staves (Haute-contre/Tailles) are in alto clef. The bottom staff (Basses) is in bass clef. The music begins with a repeat sign and a first ending bracket. Measure 10 is the start of the second system.

Vite

Bassons

Detailed description of the second system (measures 10-14): The score continues with four staves. The top staff (Hautbois/Violons) is in treble clef. The middle two staves (Haute-contre/Tailles) are in alto clef. The bottom staff (Basses) is in bass clef. The music is marked 'Vite' and includes various rhythmic patterns and dynamics. The system ends with a double bar line.

7

Tous

This system contains measures 7 through 12. It features a single melodic line in the upper staff and three accompaniment lines in the lower staves. The word "Tous" is written below the first staff.

13

This system contains measures 13 through 18. It features a single melodic line in the upper staff and three accompaniment lines in the lower staves.

19

Bassons Tous Bassons Tous

This system contains measures 19 through 24. It features a single melodic line in the upper staff and three accompaniment lines in the lower staves. The word "Bassons" is written below the second and fourth staves, and "Tous" is written below the first and third staves.

25

Violons I et hautbois

Violons II

This system contains measures 25 through 30. It features a single melodic line in the upper staff and three accompaniment lines in the lower staves. The words "Violons I et hautbois" and "Violons II" are written above the first and second staves respectively.

31

This system contains measures 31 through 36. It features a single melodic line in the upper staff and three accompaniment lines in the lower staves.

37

Musical score for measures 37-42. The score is written for four staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and a Bass clef (bottom). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The music features a melodic line in the treble staff and accompaniment in the bass staves. Measure 37 starts with a treble staff containing a series of eighth notes (B-flat, C, D, E, F, G, A, B-flat) and a bass staff with a quarter rest followed by a quarter note (B-flat). The piece concludes with a double bar line at the end of measure 42.

43

Musical score for measures 43-48. The score is written for four staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and a Bass clef (bottom). The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The music features a melodic line in the treble staff and accompaniment in the bass staves. Measure 43 starts with a treble staff containing a series of eighth notes (C, D, E, F, G, A, B-flat, C) and a bass staff with a quarter rest followed by a quarter note (B-flat). The piece concludes with a double bar line at the end of measure 48.



## ACTE PREMIER

## SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre représente un temple consacré à Diane.  
On y voit un autel.

## Prélude

Flûtes

Violons I

Violons II

ARICIE  
en chasserresse

Basse continue

6

12

19

Tem - ple sa - cré, sé - jour tran - quil - le, où Dia - ne au - jour -

26

d'hui va re - ce - voir mes vœux, à mon cœur a - gi - té dai - gne ser - vir d'a -

32

- si - le contre un a - mour trop malheureux.

39

Et toi, dont mal - gré moi je rap - pel - le l'i - ma - ge, cher

*Fin.*

46

Prin - ce, si mes vœux ne te sont pas of - ferts, du moins, j'en ap - por - te l'hom - doux

52

ma - - ge à la Dé - es - se que tu sers. Tem - ple sa - fort *Dal Segno.*

SCÈNE II

HIPPOLYTE, ARICIE.

HIPPOLYTE ARICIE

Prin - ces - se, quels ap - prêts me frap - pent dans ce Tem - ple! Dia - ne pré - side en ces li -

HIPPOLYTE

4

eux ; lui con - sa - crer mes jours, c'est sui - vre votre e - xem - ple. Non, vous les im - mo - lez, ces jours si pré - ci -

ARICIE

8

eux. J'e - xé - cu - te du Roi la vo - lon - té su - prê - me ; à Thé - séé, à son fils, ces jours sont o - di -

HIPPOLYTE

ARICIE

12

-eux. Moi, vous ha - ïr! quelle in-ju - stice ex - trê - me! Je ne suis point l'ob - jet de votre i - ni - mi -

HIPPOLYTE

16

tié? Je sens pour vous u - ne pi - tié aus - si ten - dre que l'a - mour mê -

ARICIE

HIPPOLYTE

20

me. Quoi? le fier Hip - po - ly - te... Hé - las! je n'en ai que trop dit; je ne m'en re - pens

24

pas, si vous a - vez daigné m'en - ten - dre, mon trou - ble, mes sou - pirs, vos malheurs, vos ap - pas, tout vous an - nonce un

ARICIE

28

cœur trop sen - sible et trop ten - dre. Ah! que venez - vous de m'ap - pren - dre! C'en est fait; pour ja -

Air

32

mais mon repos est per - du. Peut - ê - tre votre in - dif - fé - ren - ce tôt ou tard me l'au - rait ren - du; mais votre a -

HIPPOLYTE

38

mour m'en ô - te l'es - pé - ran - ce. C'en est fait; pour ja - mais mon repos est per - du. Qu'en tends - je! Quel trans -

ARICIE

43

port de mon â - me s'em - pa - re! Oubli - ez - vous qu'on nous sé - pa - re! Quel tem - ple redou - table, et quel affreux li - en!

Sans lenteur

Flûte seule

Violons I *très doux*

Violons II *très doux*

ARICIE

Hip-po-lyte a-mou-reux m'oc-cu-pe-ra sans

6

*à demi*

*doux*

*à demi*

*doux*

ces se ; même aux Au-tels de la Dé-es-se,

12

je senti-rai mon cœur s'élan-cer vers le sien. Dia-ne et l'u-ni-vers pour

19

*doux*

moi ne sont plus rien. Hip-po-lyte a-mou-reux m'oc-cu-pe-ra sans

26

à demi  
doux  
à demi  
doux

ces - - - se, je vi-vrai pour pleu - rer son mal - heur et le mien.

## HIPPOLYTE

## ARICIE

Je vous af-fran-chi-rai d'u-ne loi si cru - el-le. Phè-dre sur sa cap - tive a des droits ab-so-

## HIPPOLYTE

4

lus ; que sert de nous ai - mer ? Nous ne nous ver-ront plus. Ô Di - a - ne ! Pro-tè - ge une fla - mme si bel - le.

## Duo

Violons I  
Violons II  
ARICIE  
HIPPOLYTE  
Basses

doux  
doux

Nous brû-lons des plus pu-res flam - mes,  
L'A-mour n'offre à nos cœurs

5

Tu ne le défends pas, tu ne le défends pas quand  
que d'in-no - cents ap - pas, Non, non, tu ne le défends pas quand

11

c'est par la ver - tu qu'il règne sur nos âmes,

c'est par la ver - tu qu'il règne qu'il règne sur nos âmes

17

mes, non, non, non, non, quand c'est par la ver -

mes, tu ne le défends pas, tu ne le défends pas, quand c'est par la ver -

24

tu qu'il règne sur nos âmes, qu'il

tu qu'il règne sur nos âmes, qu'il

31 Plus lent

rè gne sur nos âmes.  
rè gne sur nos âmes.

Da Capo.

### SCÈNE III

HIPPOLYTE, ARICIE, la grande prêtresse de Diane, troupe de prêtresses de Diane.

### MARCHE

Gracieusement

Flûtes  
Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

8

18



27

Violons I  
Flûtes I

Violons II  
Flûtes II

Haute-contres

Tailles

Chœur de Prêtresses

Dans ce pai - si - ble séjour règne l'aimable inno - ce, règne l'ai - mable inno -

Dans ce pai - si - ble sé - jour règne l'aimable inno -

Dans ce pai - si - ble séjour règne l'aimable inno -

9

cen - ce. Les traits que lan - ce l'A-mour sur nous n'ont point de puis - san - ce ; nous jouis - sons à ja - mais des doux

cen - ce. Les traits que lan - ce l'A-mour sur nous n'ont point de puis - san - ce ; nous jouis - sons à ja - mais des doux

cen - ce. Les traits que lan - ce l'A-mour sur nous n'ont point de puis - san - ce ; nous jouis - sons à ja - mais

19

charmes de la paix, nous jouis-sons à ja - mais \_\_\_\_\_ des doux char-mes de la paix, nous jouis-sons à jamais, à ja-  
 charmes de la paix. Nous jouis-sons à jamais des doux char-mes de la paix, nous jouis-sons à ja - mais \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ des doux charmes de la paix, des doux char - mes\_\_ de la paix, nous jouis-sons à jamais, à ja-

28

mais des doux char-mes de la paix, nous jouissons à jamais des doux char - mes de la paix, des doux char-mes de la paix.  
 \_ des doux char-mes de la paix, nous jouissons à jamais des doux char\_mes de la paix, des doux char-mes de la paix.  
 mais des doux char-mes de la paix \_\_\_\_\_ des doux char - mes de la paix, des doux char-mes de la paix.

## PREMIER AIR

Tendrement et doux

Flûtes  
 Violons I  
 Violons II  
 Basse continue

8

très doux fort doux fort doux fort

doux fort doux

17

doux fort doux

doux fort doux

fort doux

26

fort fort doux

fort fort doux

fort doux

fort doux

Hautbois seul

Une Prêtresse

Basse continue

Dieu d'A-mour, pour nos a - si-les, tes tour-ments ne sont pas faits. Tous les cœurs y sont tran-

6

quil-les, tes efforts sont i - nu-ti - les. Non, non, non, non, tu n'en peux trou-ber la

14

paix. Tes a - lar-mes ont des char-mes pour qui man - que de rai-son ; mais nos â-mes de tes flam-mes re-con-

21

nais-sent le poi-son ; va, fuis, perds l'es-pé - ran-ce, va, fuis loin de nos cœurs : con-tre notre in-dif - fé-

28

ren-ce, tu n'as point de traits vain-queurs ; con-tre notre in-dif - fé - ren-ce, tu n'as point de traits vain-queurs.

## DEUXIÈME AIR

Gai

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

Basse continue

7

16

Musical score for measures 16-25. It features five staves: two treble clefs, two bass clefs, and one bass clef. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat. Dynamics include 'doux' and 'fort'.

26

Musical score for measures 26-35. It features five staves: two treble clefs, two bass clefs, and one bass clef. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat. Dynamics include 'fort'. The piece concludes with a double bar line and first/second endings.

PREMIÈRE GAVOTTE

Dessus

Haute-contres

Tailles

Basses

Vocal score for the first Gavotte. It includes four parts: Dessus, Haute-contres, Tailles, and Basses. The music is in 2/4 time with a key signature of two sharps.

Violons

Violin score for the first Gavotte. It features four staves: two treble clefs and two bass clefs. The music is in 2/4 time with a key signature of two sharps. Dynamics include 'doux' and 'fort'.

Amoureuusement sans lenteur

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

Chœur

LA PRÊTRESSE

Basse continue

De l'Amour fuyez les

De l'A - mour fuy - ez les

De l'A - mour fuy - ez les

De l'Amour fuyez les charmes crai - gnez jus - qu'à ses douceurs,

6

char-mes crai - gnez jus - qu'à ses douceurs,

char-mes craignez jus-qu'à ses douceurs,

char-mes craignez jus-qu'à ses douceurs,

charmes craignez jus-qu'à ses douceurs,

de fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les lar-mes, les a-larmes, sont le

de fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les lar-mes, les a-larmes, sont le

13

de fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les larmes, les a-larmes, sont le prix des ten dres cœurs.

de fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les larmes, les a-larmes, sont le prix des ten dres cœurs.

de fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les larmes, les a-larmes, sont le prix des ten dres cœurs.

de fleurs il cou-vre ses ar-mes, mais les larmes, les a-larmes, sont le prix des ten dres cœurs.

prix des ten-dres cœurs.

## DEUXIÈME GAVOTTE

Doux et fort alternativement

Dessus

Hautes-contres  
Tailles

Bassons

Basse continue



Violons

Haute-contres  
Tailles

Basses de violons

Chœur

LA PRÊTRESSE

Basse continue

La paix et l'in - dif - fé -

La paix et l'in - dif - fé -

La paix et l'in - dif - fé -

La paix et l'in - dif - fé -

La paix et l'in - dif - fé - ren - ce combent i - ci nos dé - sirs ;

6

- ren - ce comb - lent i - ci nos dé - sirs ;

- ren - ce comb - lent i - ci nos dé - sirs ;

- ren - ce comb - lent i - ci nos dé - sirs ;

- ren - ce comb - lent i - ci nos dé - sirs ;

les biens que l'a - mour dis - pe - nse cou - tent tou - jours des sou - pirs ; dans le

13



les biens que l'a-mour dis-pe-nse coû-tent

les biens que l'a-mour dis-pe-nse coû-tent

les biens que l'a-mour dis-pe-nse coû-tent

les biens que l'a-mour dis-pe-nse coû-tent

sein de l'in-no-cen-ce nous trou-vons les vrais plai-sirs.

19



tou-jours des sou-pirs; dans le sein de l'in-no-cen-ce nous trou-vons les vrais plai-sirs.

tou-jours des sou-pirs; dans le sein de l'in-no-cen-ce nous trou-vons les vrais plai-sirs.

tou-jours des sou-pirs; dans le sein de l'in-no-cen-ce nous trou-vons les vrais plai-sirs.

tou-jours des sou-pirs; dans le sein de l'in-no-cen-ce nous trou-vons les vrais plai-sirs.

SCÈNE IV

PHÈDRE, ARICIE, HIPPOLYTE.

PHÈDRE

ARICIE

Prin-ces - se, ce grand jour par des nœuds é-ter - nels va vous u-nir aux immor - tels. Je

crains que le ciel ne con - dam-ne l'homma - ge que j'apporte aux pieds des saints autels. Quel cœur viens-je of-frir à Di-

PHÈDRE

ARICIE

a - ne! Quel dis-cours! Sans re-mords, com-ment puis-je en ces lieux of-frir un cœur que l'on op-

Haute-contres

Tailles

Non, non, un cœur for - cé n'est pas di - gne des Dieux ; le sa-cri - fice en est un cri - me.

Non, non, un cœur for - cé n'est pas di - gne des Dieux ; le sa-cri - fice en est un cri - me.

Non, non, un cœur for - cé n'est pas di - gne des Dieux ; le sa-cri - fice en est un cri - me.

PHÈDRE

-pri - me ?

Quoi ?

18

O-bé-is-sez aux Dieux ; c'est le premier de - voir.

O-bé-is-sez aux Dieux ; c'est le premier de - voir.

O-bé-is-sez aux Dieux ; c'est le premier de - voir.

PHÈDRE

L'on o - se braver le suprême pou - voir ! Prince, vous souffrez qu'on ou-

HIPPOLYTE

22

trage, et votre père, et votre Roi ! Vous savez quel respect à Di-a-ne m'enga-ge ; dès mes plus tendres ans je lui donnai ma

PHÈDRE

HIPPOLYTE

26

foi. Dieux ! Thésée en son fils trouve un sujet re - bel-le ! Je sais tout ce que je lui dois mais, ne puis-je pour

PHÈDRE

31

lui faire é - cla-ter mon zè - le, qu'en ou-tra - geant une Im-mor - tel - le ? Lais-sez ces dé-tours su-per

HIPPOLYTE PHÈDRE

35

- flus ; la ver-tu quel-que-fois sert de pré-texte au cri - me. Quel cri - me ! Je ne sais qui vous tou - che le

HIPPOLYTE

39

plus, de l'au-tel, ou de la vic-ti - me. Du moins, par d'in-jus-tes ri - gueurs, je ne sais point for-cer les cœurs.

Vivement

Violons I

Violons II

PHÈDRE

Violons III  
Clavecin

Pé-ri-se la vai-ne puis-san - ce qui s'é-lè - ve con - tre les Rois : trem -

blez, tremblez ; re-doutez ma ven-geance, tremblez, tremblez ; re-doutez ma vengean - ce, et le Temple et l'Au-

tel vont tomber à ma voix, et le Temple et l'Autel vont tomber à ma voix. Tremblez, tremblez, j'ai su pré-

voir la dé-so-bé-is-san - ce ; pé-ri-se la vai-ne puis-san - ce, qui s'é-lè - ve con-tre les Rois.

Prélude

Musical score for the first system of the 'Prélude'. The score is written for seven instruments: Trompettes Hautbois, Violons I, Violons II, Haute-contres, Tailles, Timbales, and Basses. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4. The Trompettes Hautbois part begins with a melodic line in the first measure, while the other instruments have rests. The Violons I and II parts enter in the second measure with a rhythmic pattern. The Haute-contres and Tailles parts enter in the fourth measure with a similar rhythmic pattern. The Timbales and Basses parts have rests throughout the first system.

Musical score for the second system of the 'Prélude', starting at measure 5. The score continues for seven instruments: Trompettes Hautbois, Violons I, Violons II, Haute-contres, Tailles, Timbales, and Basses. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4. The Trompettes Hautbois part continues with a melodic line. The Violons I and II parts continue with their rhythmic pattern. The Haute-contres and Tailles parts continue with their rhythmic pattern. The Timbales part enters in the fifth measure with a rhythmic pattern. The Basses part continues with a rhythmic pattern.

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

LA PRÊTRESSE

Chœur

Basses

Contre-basse

Dieux ven-geurs, lan-cez le ton-ner re, lan -

Dieux ven-geurs, lan-cez le ton-ner re, lan -

Dieux ven - geurs, lan - cez le ton-ner

Dieux ven - geurs, lan - cez le ton - ner

Dieux ven - geurs, lan-cez le ton-

Detailed description: This is a page of a musical score for Act 1, Scene 4. It features ten staves. The top four staves are for instruments: Violons I and II (treble clef, G-clef), Haute-contres and Tailles (bass clef, C-clef). The next four staves are for voices: LA PRÊTRESSE (treble clef, G-clef), Chœur (bass clef, C-clef), Basses (bass clef, C-clef), and Contre-basse (bass clef, C-clef). The music is in 2/4 time and G major. The vocal parts have lyrics in French. The score shows a full orchestral and vocal arrangement.





The first system of the score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music is in G major and 2/4 time. It begins with a whole rest in the first measure, followed by a quarter rest and an eighth note in the second measure. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, including some triplet patterns.

cez le ton-ner - re, lan-cez, lan - cez, lan - cez le ton-

re, lan - cez, lan - cez le ton-ner - - re, lan-cez, lan-cez,

re, lan - cez, lan - cez le ton-ner - - re, lan - cez, lan - cez,

re, lan - cez, lan - cez le ton-ner - - re, lan - cez, lan - cez, lan -

re, lan - cez, lan - cez le ton-ner - - re, lan - cez, lan -

The second system of the score consists of four staves, continuing the piano accompaniment from the first system. It maintains the same rhythmic and melodic patterns, ending with a whole note chord in the final measure.

19

Musical score for the first system, consisting of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music is marked with 'doux' (soft) and 'fort' (loud) dynamics. The first staff has 'doux' at the beginning and 'fort' at the end. The second staff has 'doux' at the beginning and 'fort' at the end. The third staff has 'doux' at the beginning and 'fort' at the end. The fourth staff has 'doux' at the beginning and 'fort' at the end.

Vocal and piano accompaniment for the second system. It includes five vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics are:
   
ner-re, lancez, lan - cez, lan-cez le ton - ner - re, pé-
   
lan - cez, lan-cez le ton - ner - re, pé-ris - sent les mor - tels qui vous liv-rent la guer-re, pé-
   
lan - cez, lan-cez le tonner - re, pé-ris - sent les mor - tels qui vous liv-rent la guer-re, pé-
   
cez le ton-ner - re, lancez le ton - ner - re. Pé-
   
cez, lan - cez le tonner - re. Pé-
   
The piano accompaniment staves at the bottom of the system are marked with 'doux' and 'fort' dynamics.

doux

doux

ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re. Lan - cez lan - cez

ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re.

ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re. Dieux ven - geurs, lan - cez le ton-

ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re. Dieux ven - geurs, lan - cez le tonner - re, lancez le ton-

ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re.

doux



The first system of the score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music is in G major and 2/4 time. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the upper parts, and a more active bass line in the lower parts.

ner - re, lan - cez le tonner - re, lan - cez, lancez le ton-

cez, lan-cez le tonner - re, lan - cez, lan-cez le tonner - re, pé-

cez, lan-cez le tonner - re, lan - cez, lan-cez le tonner - re, pé-

cez, lan-cez le tonner - re, lan - cez, lan-cez le tonner - re, pé-

cez, lan-cez le tonner - re, lan - cez, lan-cez le tonner - re, pé-

The second system of the score consists of two staves in bass clef. The music continues the accompaniment from the first system, with a steady bass line and some melodic movement in the upper bass staff.

47

ner - - re, lan - cez, lancez le ton ner - - re, lan - cez le ton - ner - re.

ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re, pé-ri-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re.

ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re, pé-ri-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re.

ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re, pé-ri-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re.

ris-sent les mor - tels qui vous livrent la guer - re, pé-ri-sent les mortels qui vous livrent la guer - re.

## BRUIT DE TONNERRE

Très doux et augmenter de force à chaque fois

Violons II

Violons II

Haute-contres

Tailles

Bassons

Basses

Contre-basses

doux

doux

doux

doux

doux

très doux

fort

fort

fort

fort

fort

4

Musical score for measures 4-6. The score is in G major and 2/4 time. It features a piano accompaniment with a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part is marked 'doux' (soft) for measures 4 and 5, and 'fort' (loud) for measure 6. The strings play a rhythmic pattern of eighth notes. The woodwinds and brass enter in measure 6 with a melodic line marked 'fort'.

7

Musical score for measures 7-9. The score continues with the same piano accompaniment and string pattern. The piano part remains 'doux' for measures 7 and 8, and 'fort' for measure 9. The woodwinds and brass continue their melodic line, marked 'fort'.

10

Musical score for measures 10-12. The piano accompaniment and string pattern continue. The piano part is marked 'doux' for measures 10 and 11, and 'fort' for measure 12. The woodwinds and brass continue their melodic line, marked 'fort'.

13

Musical score for measures 13-15. The score is written for a grand piano and includes six staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a complex texture with multiple voices in the upper register and a steady bass line. A dynamic marking of *fort* is present in the fifth measure.

16

Musical score for measures 16-18. The score continues with the same instrumentation and key signature. The texture remains dense with intricate melodic lines in the upper staves and a consistent rhythmic accompaniment in the lower staves.

19

Musical score for measures 19-21. The score concludes with the same instrumentation and key signature. The melodic lines in the upper staves become more active and rhythmic, while the bass line continues to provide a solid foundation.



22

Musical score for measures 22-25. The score is written for a full orchestra and includes a vocal line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line is in the upper staff, and the instrumental parts are in the lower staves. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

26

Musical score for measures 26-29. The score continues from the previous system and includes a vocal line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

30

Musical score for measures 30-33. The score continues from the previous system and includes a vocal line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

34

Musical score for measures 34-36. The score is in G major and 3/4 time. It features two staves of treble clef (flute and violin), two staves of alto clef (viola and cello), and two staves of bass clef (bassoon and double bass). The music is characterized by rapid sixteenth-note passages in the upper staves and a steady eighth-note accompaniment in the lower staves.

37

Musical score for measures 37-39. The score continues in G major and 3/4 time. The upper staves show more complex rhythmic patterns, including some triplet-like figures. The lower staves maintain a consistent accompaniment with some melodic movement in the bass line.

40

Musical score for measures 40-42. The score continues in G major and 3/4 time. The upper staves feature a mix of sixteenth and thirty-second notes. The lower staves show a more active bass line with some melodic fragments.

43

SCÈNE V

DIANE, et les acteurs de la scène précédente.

DIANE *à ses prêtresses*

Ne vous a-lar-mez pas d'un projet témé - rai - re, tran-quil-les cœurs, qui vi-vez sous ma

5

loi. Vous voyez Jupi - ter se déclarer mon pè - re ; sa fou - dre vo - - le devant moi.

10 *à Phèdre*

Toi, tremble, Rei-ne sa-cri - lè-ge ; penses-tu m'hono - rer par d'injus - tes ri-gueurs ? Apprends que Di a-ne pro-

15 *à Aricie*

- tè - ge la liberté des cœurs. Et toi, tris - te victime, à me sui - vre fi - dè-le, fais toujours expi-

20

rer les monstres sous tes traits. On peut servir Di - a - ne avec le même zè - le, dans son temple et dans les fo -

26

ARICIE                      DIANE

rêts. Dé-es - se, par-donnez... Vot-re vertu m'est chère ; et c'est au crime seul que je dois ma co-lè - re.

HIPPOLYTE

Dé-es - se, par-donnez...

## SCÈNE VI

PHÈDRE.

Violons

PHÈDRE

Basses

Quoi ! La terre et le ciel contre moi sont ar-

6

més ! Ma ri va - le me bra - ve ! Elle suit Hippo - ly - te ! Ah ! Plus je vois leurs cœurs l'un pour l'autre enflam - més, plus

Silence

11

doux

Mesuré

mon jaloux transport s'ir - ri - te. Que rien n'échappe à ma fu - reur ; im - mo - lons à la

Toutes les basses                      doux

15

fort                      doux

fois l'amant et la ri - va - le : hai - ne, dé - pit, rage in - fer - na - le,

fort                      doux

20

je vous a-bandon - ne mon cœur, hai - ne, dé-pit, rage in-fer - na - le,

Detailed description: This block contains the musical score for measures 20 to 24. It features three staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in treble clef, and a bass line in bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "je vous a-bandon - ne mon cœur, hai - ne, dé-pit, rage in-fer - na - le,".

25

je vous a-bandon - ne mon cœur, je vous a-ban-don - ne mon cœur !

fort

Detailed description: This block contains the musical score for measures 25 to 29. It features three staves: a vocal line in treble clef, a piano accompaniment in treble clef, and a bass line in bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "je vous a-bandon - ne mon cœur, je vous a-ban-don - ne mon cœur !". The word "fort" is written below the piano staff in measure 26 and 29.

ENTR'ACTE

Gai

Flûtes  
Violons  
Haute-contres  
Tailles  
Basses

Detailed description: This block contains the musical score for the Entr'acte. It features five staves for woodwinds and strings: Flûtes (Flutes), Violons (Violins), Haute-contres (Alto Saxophones), Tailles (Tenor Saxophones), and Basses (Bassoons). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The tempo/mood is marked "Gai" (Cheerful).

7

Detailed description: This block contains the musical score for measures 7 to 11. It features five staves: Flûtes, Violons, Haute-contres, Tailles, and Basses. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. A double bar line is present at the beginning of measure 7.

16

Musical score for measures 16-25. The score consists of five staves. The first two staves are in treble clef, and the last three are in bass clef. The music is in 3/4 time. Dynamics include 'doux' and 'fort'. There are various musical notations such as slurs, accents, and ties.

26

Musical score for measures 26-35. The score consists of five staves. The first two staves are in treble clef, and the last three are in bass clef. The music is in 3/4 time. Dynamics include 'fort'. There are various musical notations such as slurs, accents, and ties. The score ends with a first and second ending.

FIN DU PREMIER ACTE

## ACTE SECOND

## SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre représente les Enfers.

THÉSÉE, TISIPHONE.

## RITOURNELLE

Vite

Violons I

Violons II

Basse continue

7

14

21

29

37

THÉSÉE

Laisse - moi respi-rer, implaca-ble fu - ri - e.

Basse continue

Violons

TISIPHONE

Basses

doux

Non, dans le sé - jour té - né-breux c'est en vain qu'on gé - mit ; c'est en vain que l'on

doux

8

cri - e ; et les plain - tes des mal-heu-reux ir - ri-tent no-tre bar-ba - ri - e, ir -

15

ri-tent, ir - ri - tent notre bar-ba - ri - e. Et les plain - tes des mal-heu-reux

23

et les plain - tes des mal-heu-reux ir - ri-tent no-tre bar-ba - ri - e, ir - ri -



30

tent no-tre bar-ba-ri-e, ir-ri-tent no-tre bar-ba-ri-e.

fort

## THÉSÉE

Dieux! N'est-ce pas as - sés des maux que j'ai soufferts? J'ai vu Pi-ritho - üs dé-chi-ré par Cer-

5

bè - re; j'ai vu ce monstre af - freux trancher des jours si chers, sans daigner dans mon sang as-souvir sa co-

10

lè - re. J'at - ten - dais la mort sans ef - froi, et la mort fuy-ait loin de moi,

## TISIPHONE

14

et la mort fuy-ait loin de moi. Eh! croy-ais-tu que de tes pei - nes le moment de ta

19

mort fût le der-nier ins - tant? Pi-ri-tho-üs gé - mit sous d'é - ter - nel - les chaî - nes; trem - ble,

## THÉSÉE

23

trem-ble; le même sort t'at - tend. Ah! Qu'avec lui je le par - ta - ge, ce sort que tu viens m'annon-

28

-cer, rends-moi Pi-ritho - üs, je me livre à ta ra - ge; mais sur lui, s'il se peut, ces - se de l'e - xer - cer.

Violons I

Violons II

Basson I

Basson II

TISIPHONE

THÉSÉE

Basse continue

Con - ten - te - toi d' u - ne vic - ti - me. Quoi ? rien n'a - pai - se ta fu -

4

fort

doux

fort

fort

doux

fort

fort

doux

fort

Non, rien n'a - pai - se ma fu - reur.

reur ! Quoi ? rien n'a - pai - se ta fu - reur !

fort

doux

fort

7

doux

doux

Je dois por-ter par-

Dois -tu por-ter plus loin le ra-vage et l'hor-reur, lors-que sur moi je prends le cri - me.

doux

12

à demi

à demi

fort

fort

tout le ra-vage et l'hor-reur, lors-que par-tout je vois le cri - me, lors - que par-tout je vois le cri -

Con-ten - te -toi d'u-ne vic-

16

- me. C'est peu pour moi d'u - ne vic - ti - me. Non, rien n'a-pai-se ma fu-  
 - ti - me. Quoi ? rien n'a-pai-se ta fu-reur ! Quoi ?

21

reur, non, non, non, rien n'a-pai-se ma fu - reur.  
 rien n'a-pai-se ta fu - reur, rien n'a - pai - se ta fur - eur,

# SCÈNE II

PLUTON, THÉSÉE, les trois Parques.

## ENTRÉE DE PLUTON

Vite

Hautbois

Violons

Haute-contre  
Tailles

Bassons

Basse continue

Detailed description: This is the first system of the musical score for the entrance of Pluto. It features five staves. The top staff is for Hautbois (oboes) in treble clef, 3/2 time, with a 7-measure rest at the beginning. The second staff is for Violons (violins) in treble clef, also in 3/2 time, with a 7-measure rest. The third staff is for Haute-contre and Tailles (alto and tenor voices) in alto clef, 3/2 time, with a 7-measure rest. The fourth staff is for Bassons (bassoons) in bass clef, 3/2 time, with a 7-measure rest. The fifth staff is for Basse continue (continuo) in bass clef, 3/2 time, with a 7-measure rest. The music begins with a series of eighth notes in the woodwinds and strings, followed by a more complex rhythmic pattern in the lower parts.

Detailed description: This is the second system of the musical score. It continues the musical material from the first system. The Hautbois and Violons parts continue with eighth-note patterns. The Haute-contre and Tailles part has a melodic line with some rests. The Bassons and Basse continue parts provide a steady accompaniment with eighth notes. The system concludes with a double bar line.

Detailed description: This is the third system of the musical score. It continues the musical material. The Hautbois and Violons parts have more complex rhythmic figures. The Haute-contre and Tailles part has a melodic line with some rests. The Bassons and Basse continue parts provide a steady accompaniment with eighth notes. The system concludes with a double bar line.

Basson I

Basson II

THÉSÉE

Basse continue  
Contre-basse

*à Pluton*

In - e - xo - ra - ble Roi de l'Em - pire in - fer - nal, di - gne frère, et di - gne Ri -

6

val du Dieu qui lan - ce le ton - ner - re, est - ce donc pour venger tant de mons - tres di -

11

vers, dont ce bras a pur - gé la ter - re, que l'on me livre en proie aux mons - tres des En - fers ?

PLUTON

Si tes exploits sont grands, vois quelle en est la gloi - re ; ton nom sur le trépas rem - por - te la vic - toi - re ; comme

5

nous il est immor - tel ; mais, d'une é - ga - le main, puis qu'il faut qu'on dis - pen - se et la peine et la ré - com -

11

pen - se, n'at tends plus de Plu - ton qu'un tour - ment é - ter - nel. D'un trop coupable a - mi, trop fi - dè - le com -

THÉSÉE

15

pli-ce, tu dois partager son sup-pli - ce. Je consens à le par-ta-ger ; l'a-mi-tié qui nous joint m'en fait un bien su-

19

-prê-me. Non, de Pi-ritho - ùs tu ne peux te ven - ger, sans me pu - nir moi -mê - me.

Air vif

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

THÉSÉE

Basse continue

Sous les dra-peaux de Mars, u - nis par la va-leur, je l'ai vu sur mes pas vo-ler à la vic - toi - re.

6

Sous les dra-peaux de Mars, u - nis par la va-leur, je l'ai vu sur mes pas vo-ler à la vic - toi - re. Je

11

dois par-ta-ger son mal-heur, comme il a par-ta - gé mes pé - rils et ma gloi - - re. Je

17

dois par-ta-ger son mal-heur, comme il a par-ta - gé mes pé - rils et ma gloi - - re.

## PLUTON

Mais cette gloire en - fin, fallait-il la ter-nir? Par-le. Le cri - me même a -t-il dû vous u -

## THÉSÉE

6

nir? Le pé-ri-l d'un a-mi si ten-dre, aux En-fers, avec lui, m'a con-traint à des - cen-dre; est-ce là le for-

10

fait que tu pré-tends pu - nir? Pour prix d'un pro-jet té-mé - rai - re,



14

ton mal-heu-reux ri-val é-prou-ve ta co-lè-re; mais, trop fa-tal Ven-geur, de

Bassons et basse continue

Basse du grand chœur

19

quoi me punis-tu? Ah! si son a-mour est un cri-me, l'a-mi-tié qui pour lui m'a-

25

nim-e, n'est-elle pas un-e ver-tu, n'est-elle pas un-e vertu? Ah! si son a-

31

mour est un cri-me, l'a-mi-tié qui pour lui m'an-im-e, n'est-elle pas un-e ver-tu, n'est-elle

37

PLUTON

pas un-e ver-tu? Eh bien; je rem-ets ma vic-ti-me aux Ju-ges sou-ve-rains de l'Em-pi-re des

42

Morts; va, sors; en at-ten-dant un ar-rêt lé-gi-ti-me, je t'a-ban-donne à tes re-mords.

*Thésée sort, suivi de Tisiphone*

## SCÈNE III

PLUTON, troupe de divinités infernales, les trois Parques.

Violons I

Violons II

Bassons

PLUTON

Basse continue

doux

doux

doux

doux

Qu'à ser-vir mon cour-roux tout l'En-fer se pré-

5

pa - re ; que l'A-ver - ne, que le Té-na - re, le Co-cy - - te, le Phlé-gé-

9

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu -

13

ton. Que l'A-ver - ne, que le Té - na - re, le Co - cy - te, le Phlégé-

17

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Proserpine et Plu -

21

ton, ven - gent Proserpine et Plu - ton.

fort

fort

fort

25

Que l'A-ver - ne, que le Té - na - re, le Co - cy - te, le Phlégé-

doux

doux

doux

doux

29

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Proserpine et Plu -

33

ton, ven - gent Proserpine et Plu-ton.

fort

fort

fort

37

fort

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

Bassons

Chœur

Que l'A-ver - - ne, que le Té-na - - re, le Co-cy - - te, le Phlé-gé-

Que l'A-ver - - ne, que le Té-na - - re, le Co-cy - - te, le Phlé-gé-

Que l'A-ver - - ne, que le Té-na - - re, le Co-cy - - te, le Phlé-gé-

Pluton

Basse continue

Contre-basse

45

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Proserpine et Plu -

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Proserpine et Plu -

ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven - gent Proserpine et Plu -

ton. Que l'A-ver - ne, que le Té-na - re, le Co-

ton. Que l'A-ver-ne, que le Té-na - re,

ton. Que l'A-ver-ne, que le Té-na - re,

Que l'A - ver - - - - - ne, que le Té-na - - - - -

53

cy - te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver-ne, que le Té-na-re, le Co-cy-te, le Phlé-gé-ton, par ce qu'ils  
 le Co-cy-te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver-ne, que le Té-na-re, le Co-cy-te, le Phlé-gé-ton, par ce qu'ils  
 le Co-cy-te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver-ne, que le Té-na-re, le Co-cy-te, le Phlé-gé-ton, par ce qu'ils  
 re, le Co-cy-te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver - - - ne, le Phlé-gé-ton, par ce qu'ils



ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton, ven - gent,

ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton, ven - gent,

ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton,

ont de plus bar - ba - re, ven - gent Pro-ser-pine et Plu - ton,

61

The first system of the score consists of five staves of instrumental music. The top two staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The music is in a minor key and 3/4 time, featuring a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

ven - - gent, ven - gent Proserpine et Plu - ton.

ven - - gent, ven - gent, ven - gent Proserpine et Plu - ton.

ven - gent Proserpine et Plu - ton, ven - gent Proserpine et Plu - ton.

ven - - - gent ven - - - gent ven - gent Proserpine et Plu - ton.

The final system of the score consists of two staves of instrumental music in bass clef, continuing the complex rhythmic patterns from the first system.

Que l'A-ver - ne, que le Té-na - re, le Co-

Que l'A-ver-ne, que le Té-na - re,

Que l'A-ver-ne, que le Té-na - re,

Que l'A-ver - - - ne, que le Té-na - re, le Co-

69

cy - te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver - ne, que le Té-na - re, le Co-

le Co-cy - te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver-ne, que le Té-na - re,

le Co-cy - te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver-ne, que le Té-na - re,

cy - te, le Phlé-gé-ton, que l'A-ver - ne, que le Té-na - re, le Co-

cy - te, le Phlé-gé - ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - - re,

le Co-cy - te, le Phlé-gé - ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - - re,

le Co-cy - te, le Phlé-gé - ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - - re,

cy - te, le Phlé-gé - ton, par ce qu'ils ont de plus bar - ba - re, ven -

77

ven - gent Proserpine et Plu - ton, ven-gent Proserpine et Plu - ton, ven -

ven - gent Proserpine et Plu - ton, ven-gent Proserpine et Plu - ton, ven - gent,

ven - gent Proserpine et Plu - ton, ven - - gent,

- gent Proserpine et Plu - ton, ven - - - gent ven - gent Proserpine et Plu -

- gent Pro-ser-pine et Plu-ton, ven-gent, ven-gent Pro-ser-pine et Plu-ton.  
 ven-gent Pro-ser-pine et Plu-ton, ven-gent, ven-gent Pro-ser-pine et Plu-ton.  
 ven-gent Pro-ser-pine et Plu-ton, ven-gent Pro-ser-pine et Plu-ton.  
 ton, ven-gent Pro-ser-pine et Plu-ton.

PREMIER AIR INFERNAL

Gravement

Violons  
 Haute-contres  
 Tailles  
 Basses  
 Contre-basses

3

Musical score for measures 3-6. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The key signature is one flat (B-flat). The music features a complex texture with multiple voices and instruments. Measure 3 starts with a treble clef staff playing a melodic line, while the other staves provide harmonic support. Measures 4-6 show a continuation of this texture with various rhythmic patterns and melodic fragments.

7

Musical score for measures 7-9. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The key signature is one flat (B-flat). Measure 7 begins with a treble clef staff playing a melodic line, while the other staves provide harmonic support. Measures 8-9 show a continuation of this texture with various rhythmic patterns and melodic fragments. A first ending bracket is present over measures 8 and 9, leading to a second ending in measure 10.

10

Musical score for measures 10-12. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The key signature is one flat (B-flat). Measure 10 begins with a treble clef staff playing a melodic line, while the other staves provide harmonic support. Measures 11-12 show a continuation of this texture with various rhythmic patterns and melodic fragments.

13

Musical score for measures 13-15. The score is written for five staves: Treble Clef (top), Bass Clef (second), Bass Clef (third), Bass Clef (fourth), and Bass Clef (bottom). The key signature changes to two sharps (D major). Measure 13 begins with a treble clef staff playing a melodic line, while the other staves provide harmonic support. Measures 14-15 show a continuation of this texture with various rhythmic patterns and melodic fragments.



16

Musical score for measures 16-18. It features five staves: a vocal line in treble clef and four instrumental staves in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music includes various rhythmic patterns and melodic lines.

19

Musical score for measures 19-21. It features five staves: a vocal line in treble clef and four instrumental staves in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music includes various rhythmic patterns and melodic lines.

22

Musical score for measures 22-24. It features five staves: a vocal line in treble clef and four instrumental staves in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music includes various rhythmic patterns and melodic lines. A first ending bracket is present over measures 23 and 24.

DEUXIÈME AIR DE FURIES

Très vite

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

Contre-basses

Musical score for the 'Très vite' section. It features five staves: Violons (Violins), Haute-contres (Alto), Tailles (Tenor), Basses (Bass), and Contre-basses (Double Bass). The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The music is marked 'Très vite' and includes various rhythmic patterns and melodic lines.

5

Musical score for measures 5-9. The system consists of five staves: Treble clef, two Alto clefs, and two Bass clefs. The music is in a minor key. Measures 5-9 show a complex texture with multiple voices and instruments.

10

1.

Musical score for measures 10-14. The system consists of five staves. Measure 10 begins with a first ending bracket. Measures 11-14 show a continuation of the musical texture, with some staves becoming more active than others.

15

2.

Musical score for measures 15-19. The system consists of five staves. Measure 15 begins with a second ending bracket. Measures 16-19 show a continuation of the musical texture, with some staves becoming more active than others.

20

Musical score for measures 20-24. The system consists of five staves. Measure 20 begins with a key signature change to a major key. Measures 21-24 show a continuation of the musical texture, with some staves becoming more active than others.

25

Musical score for measures 25-29. The score is written for five staves: Treble clef (top), two Alto clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature has one flat (B-flat). The music features a complex texture with rapid sixteenth-note passages in the upper staves and more rhythmic accompaniment in the lower staves.

30

Musical score for measures 30-33. The score continues with five staves. The texture remains dense with intricate melodic lines and rhythmic accompaniment across all staves.

34

Musical score for measures 34-37, including first and second endings. The score is written for five staves. Measures 34-35 are marked with a first ending bracket (1.). Measures 36-37 are marked with a second ending bracket (2.). The music concludes with a final cadence in the lower staves.

Très vite

Violons

Haute-contre

Tailles

Chœur

Basses

Contre-basses

Plu - ton com - man - de ; ven - geons no - tre

Plu - ton com - man - de ; ven - geons no - tre

Plu - ton com - man - de ; ven - geons no - tre

5

Roi. Plu - ton com - man - de, sui - vons sa loi. Qu'i -

Roi. Plu - ton com - man - de, sui - vons sa loi. Qu'i -

Roi. Plu - ton com - man - de, sui - vons sa loi. Qu'i -

10

1

ci l'on ré - pan - de le trouble et l'ef - froi.

ci l'on ré - pan - de le trouble et l'ef - froi.

ci l'on ré - pan - de le trouble et l'ef - froi.

15

2

- froi. Ne tar - dons pas, les mo - ments sont trop

- froi. Ne tar - dons pas, les mo - ments sont trop

- froi. Ne tar - dons pas, les mo - ments sont trop

20

chers, les mo - ments sont trop chers ; que cent gouffres ou -

chers, les mo - ments sont trop chers ; que cent gouffres, que cent gouffres ou -

chers, les mo - ments sont trop chers ; que cent gouffres ou -

25

verts aux re - gards soient of - ferts ; Dans les En -

verts aux re - gards soient of - ferts ; Dans les En -

verts aux re - gards soient of - ferts ; Dans les En -

30

fers, que tout trem - - ble ; qu'on y ras - sem - ble les

fers, que tout trem - - ble ; qu'on y ras - sem - ble les

fers, que tout trem - - ble ; qu'on y ras - sem - ble les

34

1. feux et les fers ! feux et les fers !

2. feux et les fers ! feux et les fers !

feux et les fers ! feux et les fers !

feux et les fers ! feux et les fers !

## SCÈNE IV

THÉSÉE, TISIPHONE, les acteurs de le scène précédente.

*doux*  
THÉSÉE

Dieux ! que d'in-for-tu-nés gé-mis-sent dans ces lieux ! Un seul se dérobe à mes yeux ; par mes cris redou-

blés vainement je l'ap-pel-le ; mes cris ne sont point entendus ; ah ! Montrez-moi Pirithoüs ! Craignez

*vite*  
*Vivement*

-vous qu'à l'aspect d'un ami si fi-dè-le, ses tour-ments ne soient suspen-dus ? Traîne-moi jusqu'à

TISIPHONE

lui, redoutable Eumé-nide ; viens, je prends ton flambeau pour gui-de. La mort, la seule mort a droit de vous u-

THÉSÉE

nir. Mort pro-pi-ce, mort fa-vo-ra-ble, pour me ren-dre moins mi-sé-rab-le, com-mence donc à me pu-nir.



TRIO DES TROIS PARQUES

PRE PARQUE

2<sup>E</sup> PARQUE

3<sup>E</sup> PARQUE

Basse continue

Du Des - tin le vou-loir su - præ - me a mis en - tre nos mains la tra - me de tes

Du Des - tin le vou-loir su - præ - me a mis en - tre nos mains la tra - me de tes

Du Des - tin le vou-loir su - præ - me a mis en - tre nos mains la tra - me de tes

7

jours ; mais le fa-tal ci-seau n'en peut tran - cher le cours, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar-qué lui

jours ; mais le fa-tal ci-seau n'en peut tran - cher le cours, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar-qué lui

jours ; mais le fa-tal ci-seau n'en peut tran - cher le cours, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar-qué lui

15

-mê - me ; mais le fa-tal ci - seau n'en peut tran-cher le cours, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il

-mê - me ; mais le fa-tal ci - seau n'en peut tran-cher le cours, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il

-mê - me ; mais le fa-tal ci - seau n'en peut tran-cher le cours, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il

23

a mar-qué lui -mê - me, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar - qué lui -mê - me.

a mar-qué lui -mê - me, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar-qué lui -mê - me.

a mar-qué lui -mê - me, qu'au re-dou-table ins - tant qu'il a mar-qué lui -mê - me.

## THÉSÉE



Ah! Qu'on dai-gne du moins, en m'ou-vrant les En - fers, rendre un ven-geur à l'u-ni-vers.

Doux, marqué et pas vite

Violons

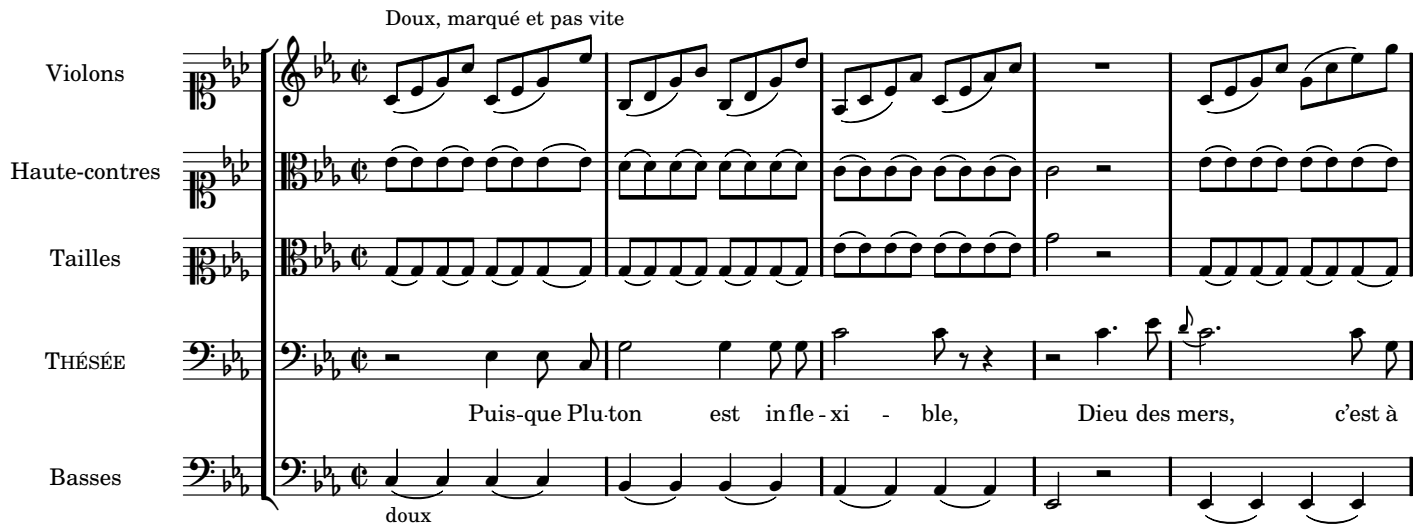
Haute-contres

Tailles

THÉSÉE

Basses

Puis-que Plu-ton est infle - xi - ble, Dieu des mers, c'est à  
doux



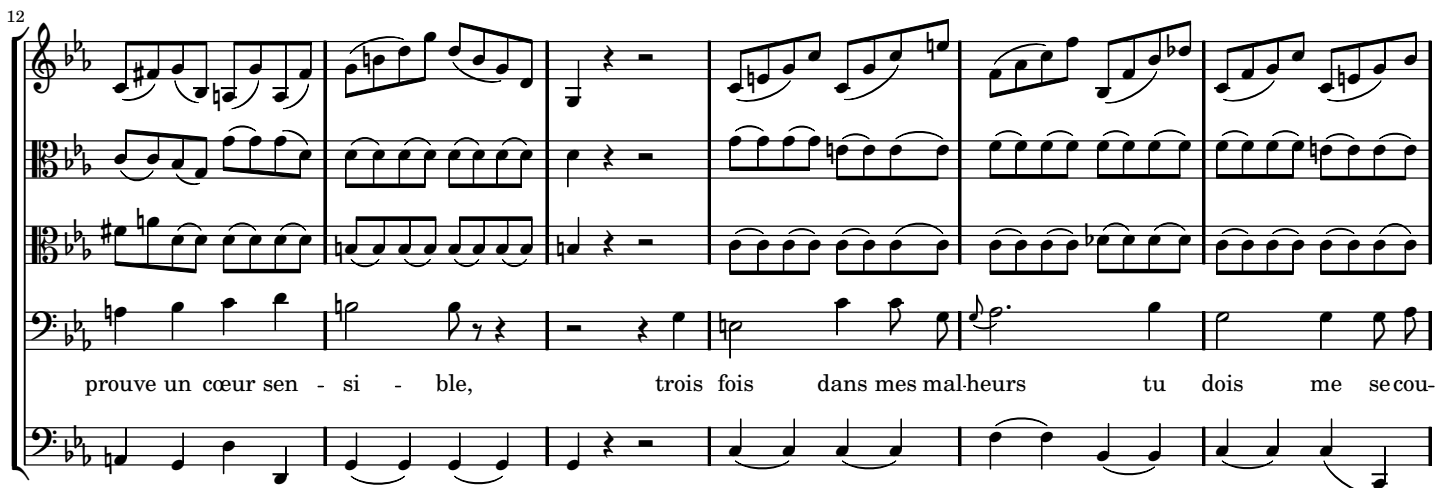
6

toi qu'il me faut recou-rir ; que ton fils, en son père, é-



12

prouve un cœur sen - si - ble, trois fois dans mes mal-heurs tu dois me secou-



18

rir ; le fleuve, aux Dieux mê - me ter - ri - ble, et qu'ils n'o-sent jamais attester vaine-

24

ment, le Styx a re - çu ton ser - ment : au pre - mier de mes

30

voeux tu viens d'ê - tre fi - de - le ; tu m'as ou-vert l'affreux sé - jour, où

36

règne u-ne nuit é - ter - nel - - le ; grand Dieu,

42



dai-gne me rendre au jour ; grand Dieu, dai-gne me rendre au jour.

Très vite

Violons

Haute-contre

Tailles

Chœur

Basses



Non, Neptune aurait beau t'en -

Non, Neptune aurait beau t'en -

Non, Neptune aurait beau t'en -

5



ten - dre les En - fers, mal - gré lui, sau - raient te re - te -

ten - dre les En - fers, mal - gré lui, sau - raient te re - te -

ten - dre les En - fers, mal - gré lui, sau - raient te re - te -

10

nir. On peut ai - sé - ment y des -

nir. On peut ai - sé - ment y des -

nir. On peut ai - sé - ment y des -

16

cen - dre, mais on ne peut en re - ve - nir.

cen - dre, mais on ne peut en re - ve - nir. On peut ai - sé -

cen - dre, mais on ne peut en re - ve - nir. On peut ai - sé -

21

On peut ai - sé - ment y des - cen - dre, mais on ne peut en re - ve -  
ment y des - cen - dre, on peut ai - sé - ment y des - cen - dre, mais on ne peut en re - ve -  
ment y des - cen - dre, mais on ne peut en re - ve -

28

nir. On peut ai - sé - ment y des -  
nir. On peut ai - sé - ment y des -  
nir. On peut ai - sé - ment y des -

32

cen - dre, mais on ne peut en re - ve - nir,

cen - dre, mais on ne peut en re - ve - nir,

cen - dre, mais on ne peut en re - ve - nir,

cen - dre, mais on ne peut en re - ve - nir,

36

mais on ne peut en re - ve - nir,

mais on ne peut en re - ve - nir,

mais on ne peut en re - ve - nir,

mais on ne peut en re - ve - nir,

39

mais on ne peut en re - ve - nir.

mais on ne peut en re - ve - nir.

mais on ne peut en re - ve - nir.

## SCÈNE V

MERCURE, PLUTON et les trois Parques.

Prélude

Flûtes I

Flûtes II

Violons I

Violons II

Basses

MERCURE

Nep-

## PLUTON

10

tu-ne vous demande grâ - ce pour un fils trop au daci-eux. N'a-t-il pas parta-gé son crime et son au-dace, en ouvrant sous ses

Basse continue

## MERCURE

16

pas les rou-tes de ces lieux ? Non, non ; je dois punir un Mortel qui m'of - fen-se. Ju-pi-ter tient les Cieux



22

sous son o-béis-san-ce, Nep-tu - ne rè-gne sur les Mers ; Pluton peut, à son gré, signaler sa ven - gean-ce dans le noir sé-

32

jour des En-fers ; mais le bonheur de l'uni-vers dépend de votre in-tel-li - gen-ce, dépend

41

PLUTON

de votre in-tel-li - gen - ce. C'en est fait, je me rends ; sur mon juste courroux, le bien de l'univers l'em-

47

por - te. De l'in-fer-na - le nuit que ce coupa-ble sor-te ; peut -ê -tre son des - tin n'en sera pas plus doux.

Violons I  
Violons II  
Haute-contres  
Tailles  
PLUTON  
Basses

doux  
doux  
doux

Vous, qui de l'a - ve - nir per - cez la nuit pro - fon - de, qui te -

5

plus fort

plus fort

nez en vos mains et la vie et la mort, vous qui ré - glez le sort du mon - de,

fort

11

Par - ques, an - non - cez - lui son sort, Par - ques, an - non - cez

17

Prélude

-lui son sort.

20

Musical score for measures 20-21. It features five staves: two treble clefs, two bass clefs, and a fifth bass clef. The music is in a minor key and includes complex rhythmic patterns with sixteenth and thirty-second notes.

22

Musical score for measures 22-23. It features five staves: two treble clefs, two bass clefs, and a fifth bass clef. The music continues with intricate rhythmic figures and melodic lines.

24

Musical score for measures 24-25. It features five staves: two treble clefs, two bass clefs, and a fifth bass clef. The music includes the instruction "doux" (soft) in both the first and second staves. The fifth staff contains the lyrics: "PRE PARQUE" above the notes, "Quel - - le sou - daine hor - -" below the notes, "2E PARQUE" below the first staff, and "3E PARQUE" below the second staff.

26

reur ton des - tin nous ins - -

Quel - le sou - daine hor - reur ton des - -

doux

28

pi - - - re ? Quel - - le sou - daine hor - -

tin nous ins - pi - - - re ?

Quel - le sou - daine hor - reur ton des - -

30

reur ton des - -

Quel - le sou - daine hor - reur ton des - -

tin nous ins - - pi - re, ton des - -

32

tin nous ins - pi - - re?

tin nous ins - pi - - re?

tin nous ins - pi - - re?

34

Où cours - tu mal - heu - reux ? Trem - -

Où cours - tu mal - heu - reux ?

Où cours - tu mal - heu - reux ?

37

ble ; fré - mis d'ef - froi. Tu

Trem - - - - ble ; fré - mis d'ef - froi. Tu

Trem - - - - ble ; fré - mis d'ef - froi.

39

Musical score for measures 39-42. The score includes two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The word "doux" is written above the vocal staves in measures 40 and 41.

Vocal staves with lyrics for measures 39-42. The lyrics are: "Tu sors de l'in - fer - nal Em - pi - re, pour trou - ver les En - fers chez sors de l'in - fer - nal Em - pi - re, pour trou - ver les En - fers chez".

43

Musical score for measures 43-46. The score includes two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The word "fort" is written above the vocal staves in measures 44 and 45.

Vocal staves with lyrics for measures 43-46. The lyrics are: "toi, pour trou - ver les En - fers chez toi. toi, pour trou - ver les En - fers chez toi. toi, pour trou - ver les En - fers chez toi."

## SCÈNE VI

THÉSÉE et MERCURE.

THÉSÉE

Je trouve-rais chez moi ces Enfers que je quitte ! Ah ! Je cède à l'hor - reur dont je me sens gla -

cer... Dieux, détour-nez les maux qu'on vient de m'an-non - cer ; et sur-tout, pre-nez soin de Phèdre et d'Hip-po-

MERCURE

THÉSÉE

ly - te. Il est temps de re - voir la lu-mière des Cieux. Ciel ! Cachons mon re - tour, et trompons tous les yeux.

## ENTR'ACTE

Vite

Violons

Haute-contre

Tailles

Basses

Contre-basses



10

1

15

2

20

24

29

Musical score for measures 29-33. The score is written for five staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature is one sharp (F#). The music features a complex texture with multiple voices and instruments. The first staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second and third staves have rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The fourth and fifth staves have a more active bass line with eighth and sixteenth notes. The music concludes with a final cadence in the fifth measure.

34

Musical score for measures 34-38. The score is written for five staves: Treble clef (top), two Bass clefs (middle), and two Bass clefs (bottom). The key signature is one sharp (F#). The music features a complex texture with multiple voices and instruments. The first staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes, marked with a first ending bracket (1.) and a second ending bracket (2.). The second and third staves have rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The fourth and fifth staves have a more active bass line with eighth and sixteenth notes. The music concludes with a final cadence in the fifth measure.

FIN DU DEUXIÈME ACTE

## ACTE TROISIÈME

## SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre représente une partie du Palais  
de Thésée sur le rivage de la mer.

PHÈDRE, seule.

Flûtes

Violons I

Violons II

PHÈDRE

Basse continue

6

doux

12

Cru-el-le Mè - re des A-mours, ta ven-

20

geance a per - du ma trop cou - pa - ble ra - ce, n'en suspendras - tu point le

doux

doux

26

cours ? Ah ! Du moins, à tes yeux, que Phè - dre trouve grâ - ce.

34

Ah ! Du moins, à tes yeux, que Phè - dre trou - ve grâ - - - ce,

39

que Phè - dre trou - ve grâ - - - ce.

## SCÈNE II

PHÈDRE, seule.

PHÈDRE

Mais pour-quoi tous ces vains re-mords ! Ah ! Si j'en crois Ar-cas, mon cœur peut tout pré-

Basse continue

4

ten - dre, Thé - sée a vu les som-bres bords, l'En - fer ne peut plus nous le ren-dre.

## SCÈNE III

PHÈDRE, HIPPOLYTE.

HIPPOLYTE

Rei-ne, sans l'ordre ex - près qui dans ces lieux m'ap - pelle, quand le ciel vous ra - vit un époux glo-ri-

4

-eux, je respec-terais trop vo-tre dou-leur mor-tel-le, pour vous montrer en - cor un ob-jet od - i -

8

PHÈDRE

eux. Vous, l'ob-jet de ma hai-ne ! O Ciel ! Quelle injus-ti - ce ! Je dois dissi-per cette erreur ; Hé-las ! Si vous croy-

12

HIPPOLYTE

- ez que Phè - dre vous ha - ïs - se, que vous con-nais-sez mal son cœur ! Qu'en-tends-je ? À mes dé-

15

-sirs Phè-dre n'est plus con - trai-re ! Ah ! les plus ten-dres soins de votre au-guste é - poux dans mon cœur désor-

19

PHÈDRE                      HIPPOLYTE

mais vont re-vi - vre pour vous. Quoi ? Prin-ce... À votre fils je tien-drai lieu de Pè - re ; j'affermi-rai son

23

PHÈDRE

trône, et j'en don - ne ma foi. Vous pour-riez jus-que -là vous at-ten-drir pour moi ! C'en est

27

HIPPOLYTE

trop ; et le trône, et le fils, et la mè - re, je range tout sous votre loi. Non ; dans l'art de ré - gner je l'instruirai moi

31

-mê-me ; je cè - de sans re - gret la su-prê - me gran - deur. A - ricie est tout ce que j'ai-me ; Et si je veux ré -

35

PHÈDRE

*à part*                      *à Hippolyte*

gner, ce n'est que sur son cœur. Que di-tes -vous ? Ô ciel ! Quelle était mon er - reur ! Malgré mon trône of -

40

HIPPOLYTE                      PHÈDRE

fert, vous ai-mez A-ri - ci - e ! Quoi ! Vo-tre haine en - cor n'est donc pas a-dou - ci - e ? Tu

44

Pers violons  
un peu doux

2<sup>es</sup> violons  
un peu doux

HIPPOLYTE

viens d'en re-doubler l'hor-reur... Puis - je trop ha - ir ma ri - va - le ? Vo - tre ri - va - le ! Je fré -

Basses et contre-basses  
Basse continue

49

mis ; Thé - sée est votre é - poux, et vous ai-mez son fils ! Ah ! je me sens gla - cer d'une hor-reur sans é -

54

Violons  
doux

ga - le. Ter - ri - bles en - ne - mis des per - fi - des hu - mains, Dieux,

tous doux

58

si prompts au-tre - fois à les ré-duire en pou - dre, qu'at-ten-dez - vous ? Lan - cez la

62

PHÈDRE

fou - dre. Quila retient en - tre vos mains ? Ah ! Ces-se par tes vœux d'allumer le ton-

66

ner-re. É - cla - te ; é-veil - le -toi ; sort d'un hon-teux re - pos ; rends -toi di-gne d'un hé-ros,

69

qui de monstres sans nombre a dé-livré la ter - re; il n'en est é-chap-pé qu'un seul à sa fu -

72

HIPPOLYTE PHÈDRE

reur; frap - pe! Ce monstre est dans mon cœur. Grands Dieux! Tu balan - ces en-

77

- co - re! É - touf - fe dans mon sang un amour que j'a - bhor-re. Je ne puis ob-te - nir ce fu-nes - te se -

81

cours! Cruel! Quel-le ri-gueur ex - trême! Tu me hais autant que je t'aime; mais, pour trancher mes tristes

HIPPOLYTE

(Phèdre tire l'épée d'Hippolyte qui la lui arrache sur le champ de la main.)

PHÈDRE

85

jours, je n'ai be-soin que de moi -mê-me. Don - ne... Que fai - tes - vous? Tu m'ar - ra - ches ce fer!

## SCÈNE IV

THÉSÉE, PHÈDRE, HIPPOLYTE.

THÉSÉE HIPPOLYTE PHÈDRE THÉSÉE

Que vois -je? Quel af-freux spec-ta - cle! Mon père! Mon é-poux! Ô trop fa-tal o -

3

à part à Phèdre

ra - cle! Je trou-ve les mal - heurs que m'a pré-dits l'En - fer. Rei - ne, dé-voi-lez -moi ce fu-nes-te mys-



PHÈDRE

8




- tè - re. N'ap - pro - chez point de moi ; l'A - mour est ou - tra - gé ; que l'A - mour soit ven - gé.

## SCÈNE V

THÉSÉE, HIPPOLYTE.

THÉSÉE

HIPPOLYTE



Sur qui doit tomber ma co - lè - re ? Parlez, mon fils, par - lez ; nom - mez le criminel ! Seigneur...

5

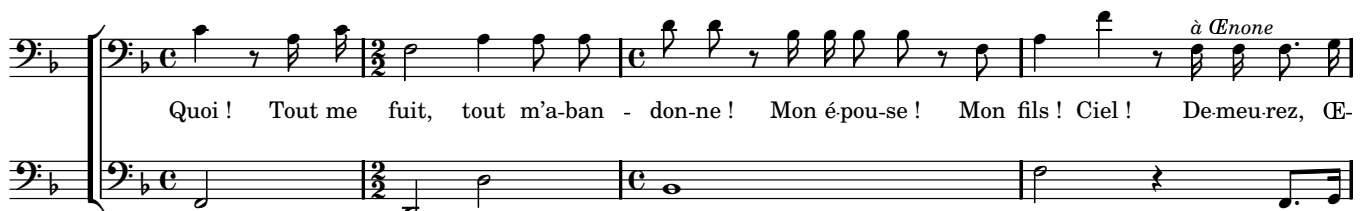
*à part* *à Thésée*



Dieux ! Que vais - je lui di - re ? Permettez que je me re - ti - re ; ou plutôt, que j'ob - tienne un e - xil é - ter - nel.

## SCÈNE VI

THÉSÉE, CÉNONE.

THÉSÉE *à part*


Quoi ! Tout me fuit, tout m'a - ban - don - ne ! Mon é - pou - se ! Mon fils ! Ciel ! De - meur - ez, CÉ -

4



- no - ne. C'est à vous seule à m'é - clair - cir sur la tra - hi - son la plus noi - re.

CÉNONE *à part*

Ah ! Sau - vons de la reine et les jours et la

7 *à Thésée*

gloi-re. Un désespoir affreux... pouvez-vous l'igno-rer? Vous n'en avez é-té qu'un témoin trop fi-

11

-dè-le. Je n'ose accuser votre fils; mais, la Reine... Seigneur, ce fer ar-mé contre el-le, ne vous en a que trop ap-

15

THÉSÉE                      CENONE                      THÉSÉE

-pris. Dieux! A-chè-ve. Un amour fu-nes-te... C'en est as-sez; é-pargne-moi le res-te.

## SCÈNE VII

THÉSÉE, une matelote, peuples et matelots.

Violons

THÉSÉE

Basses

doux

Qu'ai-je ap-pris? Tous mes sens en sont glacés d'hor-

5

reur. Vengeons-nous; quel pro-jet! Je frémis quand j'y pen-se. Qu'il en va cou-

9

fort vivement

ter à mon cœur!

14 tendrement et doux

doux

À pu-nir un in-grat d'où vient que je ba - lan-ce ?

doux

20 fort et vite

fort et vite

Quoi ? Ce sang, qu'il tra - hit, me parle en sa fa - veur !

24

Non, non, dans un fils si cou - pa-ble, je ne vois qu'un monstre ef-froy-

27

a-ble : qu'il ne trouve en moi qu'un ven-geur, qu'il ne trouve en moi qu'un ven - geur.

Fort et marqué, sans vitesse

Violons

Haute-contre

Tailles

THÉSÉE

Basses

5

doux

Puissant

11

fort doux

Maî - tre des flots, favo - ra - ble Nep - tu - ne, en - tends

17

fort

ma gé-mis-san - te voix ; permets que ton fils t'im - por - tu-ne, pour la der-niè - re fois,

24

doux

en - tends ma gé-mis-san - te voix ; per-mets que ton fils t'im - por -

30

tu - ne, pour la der - niè - - re fois, per - mets que ton fils t'im - por -

36

tu - ne, pour la der - niè - - re fois. Hip - poly - te m'a fait le plus sanglant ou -

41

- tra - ge ; rem - plis le ser - ment qui t'en - ga - ge ; pré - viens par son tré - pas un déses - poir af - freux ; Ah ! Si tu re - fu -

45

- sais de ven - ger mon in - ju - re, je serais par - ri - cide, et tu serais par - ju - re, nous se - rions cou - pa - bles tous deux.

Très fort

Musical score for Violons I, Violons II, Violons III, Violoncelles, Basses de violon, Bassons, THÉSÉE, and Basse du petit chœur Contre-basse. The score is in 3/4 time and G major. The Violons I part features a melodic line with slurs. Violons II and III play a rhythmic accompaniment of eighth notes. Violoncelles and Basses de violon play a similar eighth-note accompaniment. Bassons play a simple quarter-note accompaniment. THÉSÉE and Basse du petit chœur Contre-basse have rests.

Continuation of the musical score for Violons I, Violons II, Violons III, Violoncelles, Basses de violon, Bassons, THÉSÉE, and Basse du petit chœur Contre-basse. The score continues with the same parts as above, showing the progression of the music through two measures.

5

Musical score for measures 5 and 6. The score consists of eight staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are also treble clefs with a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves are bass clefs with a key signature of one sharp. The sixth and seventh staves are bass clefs with a key signature of one sharp. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and eighth notes.

7

Musical score for measures 7 and 8. The score consists of eight staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are also treble clefs with a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves are bass clefs with a key signature of one sharp. The sixth and seventh staves are bass clefs with a key signature of one sharp. The eighth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The music continues with a complex rhythmic pattern, similar to the previous measures.

9

Musical score for measures 9-10. The score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are also treble clefs with a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves are bass clefs with a key signature of one sharp. The sixth and seventh staves are bass clefs with a key signature of one sharp. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

11

Musical score for measures 11-12. The score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second and third staves are also treble clefs with a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves are bass clefs with a key signature of one sharp. The sixth and seventh staves are bass clefs with a key signature of one sharp. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. A double bar line is present at the end of measure 11. The lyrics "Mais de cour -" are written below the sixth staff.

Mais de cour -



13

roux l'on - de s'a - gi - - - te.

15

Trem - - - ble ; tu vas pé - rir, trop cou -

17



pable Hip - po - ly - te.



Violons fort doux

Haute-contres

Tailles

Bassons

Violoncelles

THÉSÉE Le sang a beau cri -

Clavecin Basses de violon

4



er, je n'en - tends plus sa voix.

7



Tout s'ap - prête à pu - nir une of - fen - se mor - tel - le; Nep - tu - ne me se - ra fi -

11



dè - le, c'est aux Dieux à ven - ger les Rois, c'est aux Dieux à ven - ger les

15

Rois, c'est aux Dieux, c'est aux Dieux, c'est aux Dieux à ven-ger les

19

Rois, c'est aux Dieux à ven-ger les Rois.

## ANNONCE

Très gai

Violons  
Hautbois

Haute-contres

Tailles

Basses

THÉSÉE

Basses

5

MARCHE DES MATELOTS

Très gai

7

14

21

CHŒUR

Hautbois

Violons

Haute-contres

Tailles

Bassons

Chœur

Basse continue

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi re du dieu des

7

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi re du dieu des  
flots, de la gloi - re, de la gloi - re du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la  
gloi - re du dieu des flots, du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la  
gloi - re du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la

13

flots, de la gloi - - re du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten - tis - se, que ce ri -  
 gloi - - - re du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,  
 gloi - - - re du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,  
 gloi - - - re du dieu des flots ; que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

20

va - ge re - ten - tis - se de la gloi \_\_\_\_\_ re du dieu des flots.  
 que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi \_\_\_\_\_ re du dieu des flots.  
 que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi \_\_\_\_\_ re du dieu des flots.  
 que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi \_\_\_\_\_ re du dieu des flots.

doux

28

35

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis - se, il rend à l'u-ni - vers le plus grand des hé-

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau -

Qu'à ses bien - faits tout applau-

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau - dis - se, il rend à l'u-ni-vers le plus

fort



42

ros, il rend à l'univers, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé-ros.  
 dis - se, il rend à l'univers, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé - ros.  
 dis - se, il rend à l'univers, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé-ros.  
 grand des hé-ros, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé - ros.

doux

51

Qu'à ses bienfaits tout applau-

59

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis - se, il rend à l'univers, il  
dis-se, qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis - se, il rend à l'univers, il rend à l'uni-vers le plus  
Que ce ri - va - ge re-ten-tis-se de la gloi re du dieu des flots, de la gloi  
2 basse-tailles Tous  
Que ce ri - va - ge re-ten-tis-se, que ce ri - va-ge re-ten-tis-se de la gloi  
fort

66

rend à l'uni - vers le plus grand des hé - ros. Que ce ri -  
grand des hé - ros, le plus grand des hé - ros. Que ce ri - va-ge re-ten-tis-se,  
re du dieu des flots. Que ce ri - va-ge re-ten-tis-se de la  
re du dieu des flots.

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with a key signature of one sharp (F#). The bottom four staves are piano accompaniment, with the first two in bass clef and the last two in bass clef. The music is in a 4/4 time signature and spans seven measures.

The second system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with a key signature of one sharp (F#). The bottom four staves are piano accompaniment, with the first two in bass clef and the last two in bass clef. The music is in a 4/4 time signature and spans seven measures.

va-ge re - ten - tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots, il

The third system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with a key signature of one sharp (F#). The bottom four staves are piano accompaniment, with the first two in bass clef and the last two in bass clef. The music is in a 4/4 time signature and spans seven measures.

qu'à ses bien-faits tout ap-plau - dis - se, il rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros.

The fourth system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with a key signature of one sharp (F#). The bottom four staves are piano accompaniment, with the first two in bass clef and the last two in bass clef. The music is in a 4/4 time signature and spans seven measures.

gloi-re du dieu des flots, de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots.

The fifth system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with a key signature of one sharp (F#). The bottom four staves are piano accompaniment, with the first two in bass clef and the last two in bass clef. The music is in a 4/4 time signature and spans seven measures.

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau - dis - se, il rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros.

The sixth system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with a key signature of one sharp (F#). The bottom four staves are piano accompaniment, with the first two in bass clef and the last two in bass clef. The music is in a 4/4 time signature and spans seven measures.

80

## Petit chœur

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé - ros, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé-ros.

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé - ros, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé-ros.

Il rend à l'uni - vers, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé-ros.

Il rend à l'uni - vers, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé-ros.

Tous

Qu'à ses bien-

88

Tous Il rend à l'uni - vers le plus grand des hé - ros.  
 Il rend à l'uni - vers le plus grand des hé - ros.  
 Tous Il rend à l'univers, il rend à l'uni - vers le plus grand des hé - ros, il rend à l'uni-  
 2 basse-tailles  
 faits tout applaudis - se, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé - ros, il rend à l'uni-  
 fort

97

Il rend à l'uni - vers le plus grand des hé - ros.  
 Il rend à l'uni - vers le plus grand des hé - ros.  
 vers le plus grand des hé-ros, il rend à l'uni-vers le plus grand des hé - ros.  
 Tous vers le plus grand il rend à l'uni-vers le plus grand des hé - ros.  
 fort

106

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi

Que ce ri - va - ge re - ten -  
2 basse-tailles

Que ce ri - va - ge re - ten -

113

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi

re du dieu des flots, re - ten - tis - se de la gloi - re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -

tis - se de la gloi re du dieu des flots, du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -  
Tous

tis - se de la gloi re du dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten -

fort

119

re du dieu des flots, de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten -  
 tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten -  
 tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten -  
 tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten -

126

tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -  
 tis - se re - ten - tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -  
 tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -  
 tis - se de la gloi\_\_\_\_\_ re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -

fort

135

tis-se, de la gloi re du dieu des flots.  
 tis-se, de la gloi re du dieu des flots.  
 tis-se, de la gloi re du dieu des flots.  
 tis-se, de la gloi re du dieu des flots.

fort doux

143

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la  
 Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se  
 Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se  
 Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la

fort



gloi re du dieu des flots, du dieu des flots.  
 de la gloi re, de la gloi - re du dieu des flots, du dieu des flots.  
 de la gloi - re du dieu des flots, du dieu des flots.  
 gloi re du dieu des flots, du dieu des flots.

PREMIER AIR DES MATELOTS

Pesamment

20

Hautbois  
doux fort

Bassons  
doux fort

Tous

## DEUXIÈME AIR DES MATELOTS

Vivement et marqué

10

19

29

Il faut ici le flageolet et le tambourin.

PREMIER RIGAUDON

Très vite

Dessus  
Haute-contres  
Tailles  
Bassons  
Basses

DEUXIÈME RIGAUDON

Hautbois  
Haute-contres  
Tailles  
Bassons  
Basses

doux  
doux  
très doux

10

Gai

Hautbois seul

Violons

Basson seul

MATELOTE

Basse continue

doux

L'A-mour, com-me Nep-tu - ne, in - vite à s'em-bar-quer ; pour ten-ter la for - tu - ne, on

7

o - se tout ris-quer. Mal-gré tant de nau - fra - ges, tous les cœurs sont ma-te - lots ; on quit-te le re-

14

pos : on vo - le sur les flots ; on af-fron-te les o - ra-ges ; l'A-mour ne dort que dans le port.

On reprend le premier rigaudon page 131.

ENTR'ACTE

Vivement et marqué

Dessus

Haute-contres

Tailles

Basses

9

Musical score for measures 9-17. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of four staves: Treble, Bass, Bass, and Bass. A double bar line with repeat dots is placed after measure 14.

18

Musical score for measures 18-27. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of four staves: Treble, Bass, Bass, and Bass.

28

Musical score for measures 28-36. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of four staves: Treble, Bass, Bass, and Bass. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

FIN DU TROISIÈME ACTE

## ACTE QUATRIÈME

## SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre représente un bois consacré  
à Diane sur le rivage de la mer.  
HIPPOLYTE, seul.

## Prélude

Flûtes  
Violons  
Haute-contre  
Tailles  
HIPPOLYTE  
Basse continue

doux  
doux  
doux  
doux

This system contains the first four measures of the prelude. It features five staves: Flûtes (Flutes), Violons (Violins), Haute-contre (Alto), Tailles (Tenors), and Basse continue (Cello/Double Bass). Hippolyte's part is a single staff with a bass clef. The music is in common time (C) and begins with a key signature of one sharp (F#). The dynamics are marked 'doux' (soft) for all parts.

5

fort  
fort  
fort  
fort

This system contains measures 5 through 9. The dynamics change to 'fort' (loud) for all parts. The Flûtes and Violons parts feature more complex rhythmic patterns, including sixteenth notes and slurs. The Basse continue part has a prominent bass line.

10

doux

This system contains measures 10 through 13. The dynamics return to 'doux' (soft). The Flûtes and Violons parts continue with their melodic lines, while the Basse continue part provides a steady accompaniment.

14

doux

doux

doux

Ah! Faut-il en un jour, per - dre tout ce que j'ai - me! Mon Pè - re pour jamais me bannit de ces

19

lieux; si chéris de Di-a - ne mê - me, je ne ver-rai plus les beaux yeux qui fai - saient mon bon-

25

fort

fort

fort

fort

fort

- heur su - prê - me. Ah! Faut-il en un jour, per - dre tout ce que j'ai - me!

fort

31

doux

doux

doux

doux

doux

## SCÈNE II

HIPPOLYTE, ARICIE.

ARICIE

C'en est donc fait, cru - el, rien n'ar-rê - te vos pas, vous dé-ses-pé-rez votre a -

HIPPOLYTE

4

man-te. Hé - las ! Plus je vous vois plus ma douleur aug-men-te, je sens mieux tous mes maux en voy-ant tant d'ap -

ARICIE

HIPPOLYTE

8

pas. Quoi ! L'inimi-tié de la Rei - ne, vous fait-el-le quit-ter l'ob-jet de votre a - mour ? Non ! Je ne fui-rais

ARICIE

HIPPOLYTE

12

pas de cet heu-reux sé-jour, si je n'y crai-gnais que sa hai-ne. Que di-tes -vous... Gar - dez d'o-ser por-ter les

16

yeux sur le plus horri-ble mys - tè-re, le respect me force à me tai-re ; j'offenserais le Roi, Di-ane et tous les



## ARICIE

20

dieux. Ah ; c'est m'en dire as - sez, ô cri - me ! Mon cœur en est gla - cé d'é - pou - vante et d'hor - reur. Cepen - dant vous par -

24

tez, et de Phèdre en fu - reur je vais deve - nir la vic - ti - me. Dieux ; pour - quoi sé - pa - rer deux

*à part*

29

cœurs que l'amour a faits l'un pour l'au - tre ! Pour - quoi sé - pa - rer deux cœurs que l'amour a faits l'un pour l'au -

36

tre ! Eh ! Quelle au - tre main que la vô - tre, si vous m'abandon - nez, peut es - suy - er mes pleurs ? Dieux ; pour -

*à Hippolyte*

43

quoi sé - pa - rer deux cœurs que l'amour a faits l'un pour l'au - tre ! Pour - quoi sé - pa - rer deux cœurs que l'amour a

50

HIPPOLYTE ARICIE HIPPOLYTE

faits l'un pour l'au - tre ! Hé bien daignez me sui - vre. Ô ciel ! Que dites - vous ? Moi, vous sui - vre ! Cessez de

56

croi - re que je puisse oubli - er le soin de votre gloi - re. En suivant votre a - mant, vous suivez votre é - poux ; Venez...

## ARICIE

61

Quel silen - ce fu - nes - te ! Ah ! Prin - ce, croyez en l'a - mour que j'en at - tes - te. Je fe -

66

- rais mon su - præ - me bien d'u - nir vo - tre sort et le mien ; mais Di - ane est in - e - xo - ra - ble pour l'a-

## HIPPOLYTE

73

mour et pour les a-mants. À d'innocents désirs Di - ane est fa - vo - ra - ble, qu'elle pré - side à nos ser - ments.

## ARICIE

Nous al-lons nous ju - rer une immortelle foi : viens, Rei - ne des Fo - rêts, viens former no - tre

Nous al-lons nous ju - rer une immortelle foi : viens, Rei - ne des Fo - rêts, viens former no - tre

Basse continue

9

chaî ne, viens for - mer notre chaî - ne. Que l'en-

chaî ne, viens for - mer notre chaî - ne. Que l'en-cens de nos

18

cens de nos vœux s'é - lè - ve jus qu'à toi, sois toujours dans nos cœurs - l'u-

vœux s'é - lè - ve s'é - lè - ve jus qu'à toi, sois toujours dans nos cœurs - l'u-

27

ni - que sou - ve - rai - ne, sois toujours dans nos cœurs - l'u - ni - que sou - ve - rai - ne.

ni - que sou - ve - rai - ne, sois toujours dans nos cœurs - l'u - ni - que sou - ve - rai - ne.

ANNONCE

Bruit de cors

Hautbois

Cors en ré

Bassons

HIPPOLYTE

Basse continue

Le son conduit i - ci ses sujets fortu - nés ; unissons - nous aux jeux qui lui sont desti - nés.

SCÈNE III

HIPPOLYTE, ARICIE, une chasseresse, troupe de chasseurs et de chasseresses.

CHCEUR

Hautbois I

Hautbois II

Violons I

Violons II

Cors

Haute- contres

Tailles

Chœur

Basses Bassons

Faisons par-tout voler nos traits. A-ni-mons - nous à la vic-toi - re.

Faisons par-tout voler nos traits. A-ni-mons - nous à la vic-toi - re.

Faisons par-tout voler nos traits. A-ni-mons - nous à la vic-toi - re.

Faisons par-tout voler nos traits. A-ni-mons - nous à la vic-toi - re.

7

Que les an - tres les plus se - crets re - ten - tis - sent de no - tre gloi - re, reten - tis

Que les an-tres les plus se - crets re-ten-tis - sent, reten - tis - sent, reten-

Que les an-tres les plus se - crets re-ten-tis - sent, reten - tis - sent, reten-

Que les an-tres les plus se - crets re-ten-tis - sent, reten - tis - sent, reten-



22

Musical score for instruments. The score consists of seven staves. The top two staves are for flutes, the next two for oboes, and the bottom three for strings (violins, violas, cellos, and double basses). The music is in G major and 3/4 time. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Vocal score with lyrics for four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are: "gloi - re, que les an-tres les plus se-crets re-ten-tis-sent de no-tre gloi - re, re-ten-tis-sent de no-tre gloi - re." The score is in G major and 3/4 time. The lyrics are written below the vocal staves.

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom three staves are in bass clef with the same key signature. The music includes various rhythmic figures, such as eighth and sixteenth notes, and rests.

Faisons par-tout voler nos traits, faisons partout voler nos traits. A-nimons

Faisons par-tout voler nos traits, faisons partout voler nos traits. A-nimons

Faisons par-tout voler nos traits, faisons partout voler nos traits.

Faisons par-tout voler nos traits, faisons partout voler nos traits.

Bassons Tous Bassons

37

- nous à la vic - toi - re. A - ni - mons - nous à la vic - toi - re.

- nous à la vic - toi - re. A - ni - mons - nous à la vic - toi - re.

A - ni - mons - nous à la vic - toi - re.

A - ni - mons - nous à la vic - toi - re.

Tous



Musical score for strings and woodwinds. It consists of seven staves: three for violins (top three), two for violas (middle two), and two for cellos and double basses (bottom two). The music is in D major and 4/4 time. The first four staves show active melodic and harmonic lines, while the last two staves (cellos and basses) have more rhythmic accompaniment.

A single vocal line in D major, 4/4 time. The lyrics are: "A-ni-mons -nous à la vic-toi - re. Que les an - tres les plus se-crets re - ten-

A single vocal line in D major, 4/4 time. The lyrics are: "A-ni-mons -nous à la vic-toi - re."

A single vocal line in D major, 4/4 time. The lyrics are: "A-ni-mons -nous à la vic-toi - re."

A single vocal line in D major, 4/4 time. The lyrics are: "A-ni-mons -nous à la vic-toi - re. Que les

A single bass line in D major, 4/4 time. The lyrics "Bassons" and "Tous" are written below the staff at the end of the line.

52

tis - sent, re-ten-tis-sent, re-ten-tis-sent de no-tre gloi... re, reten-  
 Que les an - tres les plus secrets reten-tis -  
 Que les an-tres les plus secrets re-ten-tis - sent, retentis - sent, reten-  
 an-tres les plus secrets re-ten-tis - sent, re-ten-tis - sent, re-ten-tis - sent de no-tre gloi...

The first system of the score consists of seven staves of piano accompaniment. The top two staves are in treble clef, and the bottom three staves are in bass clef. The music is in D major and 4/4 time. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

The second system of the score contains four vocal lines with lyrics. The lyrics are: "tis-sent de no-tre gloi- re. Que les an-tres les plus se-crets re-ten-sent de no-tre gloi- re. Que les an-tres les plus se-". The lyrics are distributed across the four staves, with some staves containing only rests.

66

Musical score for instruments including flutes, oboes, violins, and cellos. The score consists of seven staves. The top two staves are for flutes, the next two for oboes, and the bottom three for violins and cellos. The music is in G major and 4/4 time. It features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Vocal line with lyrics: tis - sent, re-ten-tis - sent, re-ten-tis - sent de notre gloi - re.

Vocal line with lyrics: an-tres les plus se - crets re-ten-tis - - sent de notre gloi - re.

Vocal line with lyrics: Que les an - tres les plus se - crets re-ten-tis - sent de notre gloi - re. Que les

Vocal line with lyrics: crets re-ten-tis-sent de no-tre gloi - - re. Que les an - tres les plus se-

Musical score for instruments including flutes, oboes, violins, and cellos. This section continues the instrumental accompaniment from the top of the page, with seven staves.

Que les an - tres les plus se-crets re-ten - tis - - sent de no-tre gloi - - re.  
 Re-ten - tis - - - - sent de no-tre gloi - - re.  
 an - tres les plus se - crets re-ten-tis - sent, re-ten-tis - sent, re-ten-tis-sent de no-tre gloi - - re.  
 crets re - ten - tis - - - sent, re-ten - tis - - sent de no-tre gloi - - re.

ENTRÉE DES HABITANTS DE LA FORÊT

Grave

Dessus  
 Cors  
 Haute-contres  
 Tailles  
 Basses

7



Musical score system 1, measures 7-14. The system consists of five staves: two treble clefs (top two) and three bass clefs (bottom three). The key signature is one sharp (F#). The music features a vocal line in the top treble staff and a piano accompaniment in the remaining four staves. The piano part includes a prominent bass line in the bottom-most staff.

15



Musical score system 2, measures 15-23. The system consists of five staves: two treble clefs (top two) and three bass clefs (bottom three). The key signature is one sharp (F#). The music continues with a vocal line and piano accompaniment. A double bar line is present between measures 18 and 19.

24



Musical score system 3, measures 24-31. The system consists of five staves: two treble clefs (top two) and three bass clefs (bottom three). The key signature is one sharp (F#). The music continues with a vocal line and piano accompaniment.

32



Musical score system 4, measures 32-39. The system consists of five staves: two treble clefs (top two) and three bass clefs (bottom three). The key signature is one sharp (F#). The music continues with a vocal line and piano accompaniment.

40

Musical score for the first system, measures 40-47. It consists of five staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and three piano staves (Violins, Violas, and Cellos/Double Basses). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The music features a mix of eighth and quarter notes, with some rests and dynamic markings.

PREMIER RONDEAU

Musical score for the second system, measures 48-55. It includes seven staves: Hautbois, Violons, Cors, Haute-contres, Tailles, Bassons, and Basses. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The woodwinds and strings play rhythmic patterns, with some melodic lines in the woodwinds. The section ends with a fermata on the final note.

Fin.

Musical score for the third system, measures 56-63. It consists of seven staves: Hautbois, Violons, Cors, Haute-contres, Tailles, Bassons, and Basses. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The music continues with rhythmic patterns and melodic lines, ending with a first ending bracket over the final measure.

2

Da Capo.

Gai et piqué

Un hautbois

UNE CHASSERESSE

Un basson  
Basse continue

A-mants, quelle est vo-tre faib-les - se ? Voy-ez ! L'A-mour sans vous a - lar-mer ; ces mê-mes

5

1

traits dont il vous bles-se, contre nos cœurs n'osent plus s'armer. Malgré ses charmes les plus doux, bravez ses armes, faites comme

Fin.

12

2

nous ; osez, sans a - lar-mes, at tendre ses coups ; si vous com bat - tez, la vic-toire est à vous. Vous vous plai-gnez qu'il a des ri-

18

gueurs, et vous ai-mez tous les traits qu'il vous lance ! C'est vous qui les rendez vainqueurs ; pourquoi sans dé-fense livrer vos cœurs ?

Da Capo.



PREMIER MENUET

Hautbois  
Violons

Cors

Haute-contres

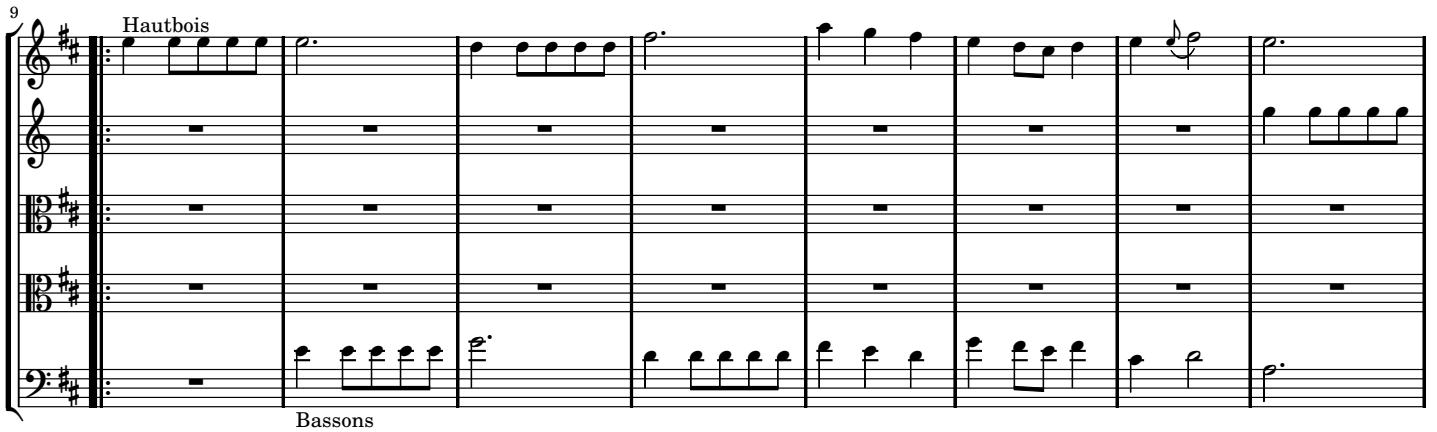
Tailles

Bassons  
Basses



9 Hautbois

Bassons



17 Tous

Tous



DEUXIÈME MENUET

Hautbois

Bassons



8



Fin.

17



25

Da Capo.

A piano score for measures 25-30. The music is in G major and 2/8 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. The piece concludes with a double bar line and the instruction 'Da Capo.'

On reprend le premier menuet page 153.

DEUXIÈME RONDEAU

Orchestral score for the second Rondeau. The score is in G major and 2/8 time. It includes parts for Hautbois I, Hautbois II, Violons, Cors, Haute-contre, Tailles, Bassons, Chœur, and Basse continue. The woodwinds and strings play rhythmic patterns, while the chœur and basso continuo provide harmonic support. The score is divided into four measures.

4

Musical score for measures 4-8. The score is written for a full orchestra and includes a vocal line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a fermata and then sings a melodic phrase. The word "doux" is written below the vocal line in the fifth measure. The piano accompaniment features intricate patterns in the strings and woodwinds.

9

Musical score for measures 9-13. The score continues from the previous page. The vocal line is mostly silent, with a few notes in measure 10. The word "doux" is written above the vocal line in measure 10. The piano accompaniment continues with complex textures in the strings and woodwinds.

14

Musical score for measures 14-17. The score is written for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello) and a double bass. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The double bass part has a prominent eighth-note pattern in the first two measures.

18

Musical score for measures 18-21. The score continues for the string quartet and double bass. The key signature remains two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The music is characterized by dense sixteenth-note passages in the upper staves and a consistent eighth-note pattern in the lower staves.

22

Musical score for page 22, measures 1-5. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes a prominent sixteenth-note figure in the right hand and a similar figure in the left hand. The vocal line (soprano) enters in measure 4 with a note marked 'doux'. The score concludes in measure 5 with a final chord.

27

Musical score for page 27, measures 1-5. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes a prominent sixteenth-note figure in the right hand and a similar figure in the left hand. The vocal line (soprano) enters in measure 1 with a note marked 'p'. The score concludes in measure 5 with a final chord.

32

Musical score for measures 32-36. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a complex texture with multiple staves. The upper staves (treble clef) contain melodic lines with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes. The lower staves (bass clef) provide harmonic support with bass lines and chords. The music is characterized by frequent rests and dynamic markings.

37

Musical score for measures 37-41. The score continues in G major and 3/4 time. It includes a vocal line at the bottom with lyrics: "Une chasseresse / À la chasse, à la". The word "doux" is written above a note in the third staff of this section. The musical texture remains complex, with multiple staves for instruments and a vocal line. The score concludes with a final cadence.

Musical score for instruments. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of seven staves: two flutes, two oboes, two violins, and two cellos. The first two staves (flutes) play a rhythmic pattern of eighth notes. The third staff (oboes) has a dynamic marking of 'fort' and plays a melodic line. The fourth staff (violins) has dynamic markings of 'doux' and 'fort'. The fifth and sixth staves (cellos) provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns.

Chœur

chas - - se armez -vous.      Courons tous à la chasse à la chasse à la chasse armons - nous armons

Courons tous à la chasse armons - nous armons

Courons tous à la chasse armons - nous armons

Courons tous à la chasse armons - nous armons

Musical score for the Chœur. It consists of four staves: three vocal staves (soprano, alto, and tenor) and one bass line. The lyrics are: "chas - - se armez -vous. Courons tous à la chasse à la chasse à la chasse armons - nous armons". The vocal parts enter with a rhythmic pattern of eighth notes, and the bass line provides a steady accompaniment.

44

Musical score for instruments. The score consists of seven staves. The top two staves are for flutes. The third staff is for a woodwind instrument (likely oboe or clarinet) with dynamic markings 'doux' and 'fort'. The fourth staff is for a string instrument with dynamic markings 'doux' and 'fort'. The fifth and sixth staves are for other string instruments, both marked 'doux'. The seventh staff is for a bass instrument. The music is in 3/4 time and D major.

Vocal score for 'La chasseresse' and 'Chœur'. The score consists of five staves. The top staff is for the soloist 'La chasseresse' with lyrics: '-nous. À la chasse, à la chas - - se ar-mez -vous. Cou-rons tous à la'. The second staff is for the 'Chœur' with lyrics: '-nous.'. The third and fourth staves are for other vocal parts, both marked '-nous.'. The fifth staff is for a bass instrument. The music is in 3/4 time and D major.



47

Un hautbois seul

Musical score for measures 47-50. The score includes parts for Flute (treble clef), Clarinet (treble clef), Bassoon (treble clef), Violin I (treble clef), Violin II (treble clef), Viola (treble clef), and Bass (bass clef). The key signature is two sharps (F# and C#). The woodwinds play a melodic line, while the strings provide a rhythmic accompaniment. A 'doux' marking is present in measure 49.

Un basson seul  
Tendrement  
La chasserresse

Musical score for measures 51-54. The score includes vocal parts and a Bassoon part (treble clef). The lyrics are: "chasse à la chasse à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous. Dieu des cœurs, cé-dez la pla-ce ; non, Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous." The vocal lines are in treble clef, and the bassoon part is in treble clef. The key signature remains two sharps.

51

Musical score for measures 55-58. The score includes vocal parts and woodwind parts (Flute, Clarinet, Bassoon). The lyrics are: "non, ne ré-gnez ja - mais. Que Di-a-ne pré-si - de ; que Di-a-ne nous gui - de, dans le fond des fo-". The vocal lines are in treble clef, and the woodwind parts are in treble clef. The key signature remains two sharps.

55

rêts ; sous ses lois nous vi-vons en paix. À la chasse, à la chas - - se ar - mez

doux

58

-vous. Courons tous à la chasse à la chasse à la chasse armons -nous armons -nous. À la chasse, à la

Chœur La chasseresse

fort doux

fort doux

doux

doux

Courons tous à la chasse armons -nous armons -nous.

Courons tous à la chasse armons -nous armons -nous.

Courons tous à la chasse armons -nous armons -nous.

Musical score for instruments. The score consists of seven staves. The top two staves are for flutes, the next two for violins and violas, and the bottom two for cellos and basses. The music is in D major and 3/4 time. Dynamics include 'doux' and 'fort'. There are some trills and rapid passages in the woodwinds.

Chœur

chas - - se armez -vous.      Courons tous à la chasse à la chasse à la chasse armons - nous armons

Courons tous à la chasse armons - nous armons

Courons tous à la chasse armons - nous armons

Courons tous à la chasse armons - nous armons

Musical score for the Chœur. It consists of four staves (treble and bass clef). The lyrics are: "chas - - se armez -vous. Courons tous à la chasse à la chasse à la chasse armons - nous armons". The music is in D major and 3/4 time, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

64

1<sup>er</sup> hautbois seul

2<sup>e</sup> hautbois seul

Un basson seul

La chasseresse

-nous. Nos a - si - les sont tran-qui-les, non, non, rien n'a plus d'attraits. Les plaisirs sont par-

-nous.

-nous.

-nous.

-nous.

69

faits, au-cun soin n'em-bar-rass - e, on y rit des A - mours, on y pas-se les plus beaux

72

Musical score for page 72, featuring multiple staves with musical notation and lyrics. The score includes dynamic markings such as *doux* and *fort*. The lyrics are: "jours. À la chasse, à la chas - - se ar-mez -vous. Cou-rons tous à la".

75

Musical score for page 75, featuring multiple staves with musical notation and lyrics. The score includes dynamic markings such as *doux*. The lyrics are: "chasse à la chasse à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous. À la chasse, à la chas - - se ar-mez Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous. Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous. Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous."

78

Musical score for instruments including flutes, violins, and basses. The score is in G major and 3/4 time. It features several staves with melodic lines and a 'fort' dynamic marking.

Chœur

Vocal score for a choir with lyrics. The lyrics are: -vous. Cou-rons tous à la chasse à la chasse à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous. Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous. Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous. Cou-rons tous à la chasse ar-mons -nous ar-mons -nous.

BRUIT DE MER ET VENTS

Vite

Musical score for woodwinds and strings. The score is in G major and 3/4 time, marked 'Vite'. It includes parts for Flûtes, Violons, Haute-contres, Tailles, Basses Bassons, and Contre-basses.

2

Musical score for measures 2 and 3. The score is written for six staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with rests and eighth-note runs. The second staff is a treble clef with a key signature of one flat, containing a continuous eighth-note accompaniment. The third staff is an alto clef with a key signature of one flat, containing a continuous eighth-note accompaniment. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one flat, containing a continuous eighth-note accompaniment. The fifth and sixth staves are bass clefs with a key signature of one flat, containing a simple eighth-note accompaniment.

4

Musical score for measures 4 and 5. The score is written for six staves, continuing from the previous system. The notation and instrumentation are identical to the first system, featuring a melodic line in the top staff and various accompaniment parts in the lower staves.

6

Quel bruit ! Quels

Quel bruit ! Quels

Quel bruit ! Quels

Quel bruit ! Quels

8

vents ! O ciel !

vents ! O ciel !

vents ! O ciel !

vents ! O ciel !



The first system of the score features a piano accompaniment. It consists of four staves: a treble staff at the top, followed by two bass staves, and another treble staff at the bottom. The music is in a minor key, indicated by a single flat. The first two staves (treble and the first bass) play a dense, rhythmic pattern of sixteenth notes. The second bass staff and the bottom treble staff play a similar pattern but with some rests. The system is divided into two measures by a vertical bar line.

Quel - - le mon - tagne hu - mi - - - de! Quel

Quel - - le mon - tagne hu - mi - - - de! Quel

Quel - - le mon - tagne hu - mi - - - de! Quel

Quel - - le mon - tagne hu - mi - - - de! Quel

The second system of the score features a piano accompaniment. It consists of two bass staves. Both staves play a rhythmic pattern of sixteenth notes. The system is divided into two measures by a vertical bar line.

The second system of the score features a piano accompaniment. It consists of two bass staves. Both staves play a rhythmic pattern of sixteenth notes. The system is divided into two measures by a vertical bar line.

12

Piano accompaniment for measures 12-13. The score consists of four staves: Treble Clef (Right Hand), Treble Clef (Left Hand), Bass Clef (Right Hand), and Bass Clef (Left Hand). The music is in B-flat major (two flats) and 3/4 time. Measures 12 and 13 are marked with a 'b' (basso continuo) and contain a rhythmic pattern of eighth notes.

Vocal line 1 (Soprano). The melody is in B-flat major. The lyrics are: "monstre elle en - - fante à nos".

Vocal line 2 (Alto). The melody is in B-flat major. The lyrics are: "monstre elle en - - fante à nos".

Vocal line 3 (Tenor). The melody is in B-flat major. The lyrics are: "monstre elle en - - fante à nos".

Vocal line 4 (Bass). The melody is in B-flat major. The lyrics are: "monstre elle en - - fante à nos".

Piano accompaniment for measure 14. The score consists of two staves: Treble Clef (Right Hand) and Bass Clef (Left Hand). The music is in B-flat major and 3/4 time, continuing the rhythmic pattern from the previous measures.

Piano accompaniment for measure 15. The score consists of two staves: Treble Clef (Right Hand) and Bass Clef (Left Hand). The music is in B-flat major and 3/4 time, continuing the rhythmic pattern from the previous measures.

14

yeux ? O Di -

yeux ? O Di -

yeux ? O Di -

yeux ? O Di -

16

ane, ac - cou - rez ; vo -

ane, ac - cou - rez ; vo -

ane, ac - cou - rez ; vo -

ane, ac - cou - rez ; vo -

18

lez du haut des cieux.

lez du haut des cieux.

lez du haut des cieux.

lez du haut des cieux.

HIPPOLYTE

Ve -

20

doux

nez, qu'à son dé - faut je vous ser - - ve de

gui - - - de. Ar - - rê - - te.

ARICIE

Vite

Violons

Haute-contres

Tailles

Chœur

ARICIE

Basses

Dieux ! Quel-le flam - me l'en-vi -

Dieux ! Quel-le flam - me l'en-vi -

Dieux ! Quel-le flam - me l'en-vi -

Dieux ! Quel-le flam - me l'en-vi -

4

Récitatif      Lent

doux

doux

doux

-ron - ne!

-ron - ne!

-ron - ne!

-ron - ne!

-ron - ne!

Quels nu-a - ges é-pais!      Tout se dis - si - pe;      Hé - las! Hip-po-ly-te ne paraît

doux

10

doux

doux

doux

Ô dis - grâ - ce cru - el - le!      Hip - po - ly - te n'est plus.

Ô dis - grâ - ce cru - el - le!      Hip - po - ly - te n'est plus.

Ô dis - grâ - ce cru - el - le!      Hip - po - ly - te n'est plus.

Ô dis - grâ - ce cru - el - le!      Hip - po - ly - te n'est plus.

pas Je meurs.

doux

## SCÈNE IV

PHÈDRE, troupe de chasseurs et de chasseresses.

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

Chœur

PHÈDRE

Basses

doux

doux

doux

Hip - po - ly - te n'est plus.

Hip - po - ly - te n'est plus.

Hip - po - ly - te n'est plus.

Hip - po - ly - te n'est plus.

Quelle plainte en ces lieux m'appel - le ! Il n'est plus ! O douleur mor-

6

doux

doux

O regrets super - flus ! Un monstre fu - ri - eux sor - ti du sein des flots,  
 O regrets super - flus ! Un monstre fu - ri - eux sor - ti du sein des flots,  
 O regrets super - flus ! Un monstre fu - ri - eux sor - ti du sein des flots,  
 O regrets super - flus ! Un monstre fu - ri - eux sor - ti du sein des flots,  
 tel - le ! Quel sort l'a fait tomber dans la nuit éter - nel - le !

14

vient de nous ra - vir ce hé - ros.  
 vient de nous ra - vir ce hé - ros.  
 vient de nous ra - vir ce hé - ros.  
 vient de nous ra - vir ce hé - ros.  
 Non, sa mort est mon seul ou - vrage ; dans les Enfers, c'est par moi qu'il des - cend ; Neptune de Thé-



21

-sée a cru venger l'outra-ge ; j'ai ver - sé le sang inno - cent. Qu'ai-je fait ? Quels remords ! Ciel !

doux

doux

doux

doux

doux

27

J'en - tends le ton - ner - re. Quel bruit ! Quels ter - ri - bles é -

31

clats ? Fuy - ons ; où me ca-cher ? je sens trem-bler la ter - re ;

détaché

détaché

37

les En - fers s'ou - vrent sous mes pas. Tous les dieux con - ju - rés,

42

pour me liv - rer la guer - re, ar - ment leurs re - dou - ta - bles bras. Dieux cruels, ven - geurs impla -

50

- ca - bles, sus - pen - dez un courroux qui me gla - ce d'effroi ; ah ! si vous êtes équi - tables, ne tonnez pas en - cor sur

60

moi ; la gloi-re d'un Hé - ros que l'imposture op-pri-me ; vous demande un jus - te se-cours ; laissez-moi révé-

67

doux  
doux  
doux  
doux

Ô remords su-per - flus ! Hip-po - ly - te n'est plus.  
Ô remords su-per - flus ! Hip-po - ly - te n'est plus.  
Ô remords su-per - flus ! Hip-po - ly - te n'est plus.  
Ô remords su-per - flus ! Hip-po - ly - te n'est plus.

ler à l'auteur de ses jours, et son innocence et mon crime.

ENTR'ACTE

Dessus  
Haute-contres  
Tailles  
Basses

7

14

22

Hautbois  
Tous  
doux fort  
Bassons  
Tous

FIN DU QUATRIÈME ACTE

## ACTE CINQUIÈME

## SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre représente un jardin délicieux,  
qui forme les avenues de la forêt d'Aricie.  
On y voit Aricie couchée sur un lit de verdure.

ARICIE, seule.

Gracieusement

Flûtes

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

ARICIE

Basse continue

7

Plus lent

14

Où suis -je ? de mes sens j'ai recouvré l'u - sa - ge ; Dieux !

20

ne me l'a-vez -vous ren - du, que pour me re - tra - cer l'i - ma - ge du tendre a - mant que j'ai per - du ?

Flûtes I

Flûtes II

Violons I

Violons II

ARICIE

Basse continue

doux

doux

doux

6



34

Mes yeux, vous n'êtes plus ouverts que pour ver-

41

-sez des lar mes ; mes yeux, vous n'êtes plus ouverts que pour ver-

47

-sez des lar mes. En

*Fin.*



53

vain d'aimables sons font re-ten-tir les airs ; je n'ai que des sou - pirs pour ré - pondre aux con-

61

certs dont ces lieux enchan - tés viennent m'of-frir les char - mes. Mes yeux,

*Dal Segno.*

## SCÈNE II

Troupe de bergers et de bergères et ARICIE.

Hautbois  
Violons

Haute-contre  
Tailles

Chœur

Basses



Descen-dez, brillante im-mor-tel-le; ré-gnez à ja-  
Ré - gnez à ja -  
Ré - gnez, ré - gnez à ja -  
Descen-dez, brillante im-mor - tel - le; ré-gnez à ja-mais dans nos

9

Hautbois

Bassons



mais dans nos bois. Régnez à ja-mais dans nos bois. Régnez à ja-mais dans nos bois.  
mais dans nos bois. Ré-gnez à ja-mais, ré-gnez à ja-mais dans nos bois.  
mais dans nos bois. Régnez à ja-mais dans nos bois. Régnez, ré-gnez à ja-mais dans nos bois.  
bois. Régnez à ja-mais dans nos bois. Régnez, ré-gnez à ja-mais dans nos bois.

19

Tous

Ré-gnez à ja - mais dans nos bois. Des-cen - dez, bril - lante im - mor - tel - le ; ré-

Ré-gnez à ja - mais Des-cen - dez, bril - lante im - mor - tel - le ; ré-

Des-cen - dez, bril - lante im - mor - tel - le ; ré-

Des-cen - dez, des-cen - dez, bril - lante im - mor -

Tous

28

Hautbois

gnez à ja - mais dans nos bois. Ré - gnez à ja - mais dans nos bois.

gnez ré-gnez, ré-gnez, ré-gnez à ja - mais dans nos bois.

gnez à ja - mais dans nos bois. Des-cen - dez, des-cen - dez, ré-gnez à ja - mais dans nos bois.

tel - le ; Des-cen - dez, des-cen - dez, ré-gnez à ja - mais dans nos bois.

37

Tous

Ré - gnez \_\_\_\_\_ ré-gnez à ja-

Des-cen - dez, bril-

Des-cen - dez, bril-

Des-cen-dez, des-cen - dez, bril-

Bassons

Tous

47

Hautbois

Tous

mais dans nos bois. Ré - gnez \_\_\_\_\_

lante im-mor - tel - le ; Ré - gnez \_\_\_\_\_ ré - gnez, ré - gnez \_\_\_\_\_

lante im-mor - tel - le ; Ré - gnez \_\_\_\_\_ ré - gnez, ré - gnez \_\_\_\_\_

lante im-mor - tel - le. Des-cen - dez, des-cen - dez, des-cen -

Bassons

Tous

56

ré-gnez, ré-gnez à ja-mais dans nos bois. Ré-gnez à ja-mais dans nos bois.

ré-gnez, ré-gnez à ja-mais dans nos bois. Ré-gnez à ja-mais dans nos bois.

ré-gnez à ja-mais dans nos bois. Ré-gnez à ja-mais dans nos bois.

dez, des-cen - dez, ré-gnez à ja-mais dans nos bois. Ré-gnez à ja-mais dans nos bois.

ARICIE

Ciel! Di - a - ne! Mal - gré ma dis - grâ - ce cru-

Basse continue

el - le, si-gna-lons l'ar-deur de mon zè - le pour la di-vi - ni - té qui me tient sous ses lois.

Hautbois I

Hautbois II

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

Des-cen-dez,

Des-cen-dez,

Chœur

Des-cen-dez,

Des-cen-dez,

ARICIE

Joignons-nous aux voix de cette Trou-pe fi-dèle. Des-cen-dez, brillante Immor-

Bassons Basses

Basse continue

7

un peu doux fort doux

un peu doux fort doux

Ré-gnez à ja - mais dans nos bois. Des-cen - dez, des-cen - dez,

Des-cen - dez, ré - gnez, des-cen -

Des-cen - dez, ré - gnez, des-cen - dez, ré -

Des-cen - dez, des-cen - dez, des-cen - dez, des-cen -

- tel le. Ré - gnez Ré - gnez

Tous doux

15

fort

doux

fort

doux

fort

fort

ré-gnez à ja - mais dans nos bois. Ré-gnez à ja - mais dans nos bois.

dez, ré-gnez à ja-mais dans nos bois. Ré-gnez à ja - mais dans nos bois.

gnez, Ré-gnez à ja - mais dans nos bois.

dez, Ré-gnez à ja - mais dans nos bois.

- Ré-gnez à ja-mais dans nos bois. Ré - gnez à ja - mais dans nos bois.

fort

Tous

Bassons



fort

fort

Tous

Toutes les basses

SCÈNE III

DIANE seule.

Flûtes I

Flûtes II

DIANE

Peuples toujours sou-mis à mon o-bé-is-san-ce, que j'aime à me

Violons  
Clavecin

doux

6

voir parmi vous ! Je fais mes plai-sirs les plus doux de ré - gner

13

- sur des cœurs où rè - gne l'in-no - cen - - ce. Pour dis-pen-ser mes

19

lois dans cet heu - reux sé - jour, j'ai fait choix d'un Hé - ros qui me ché - rit, que

25

j'ai - - me ; cé - lé - brez cet au-gus-te jour ; que pour ce nou-veau maître, ain - si que pour moi

31

-mê-me, les plus beaux jeux soient pré-pa - rés. Al - lez en prendre soin. Vous, Nymphe, demeu-rez.

*à Aricie*

SCÈNE IV

DIANE seule.

DIANE

Basse continue

Et vous ; troupe, à ma voix fi - dè - le, doux Zé-phirs, vo - lez \_\_\_\_\_ en ces lieux ; il est temps d'ap-por - ter le dé-pôt pré-ci - eux que j'ai com-mis à vo-tre zè - le.

SCÈNE V

DIANE, HIPPOLYTE, ARICIE.  
Les Zéphirs amènent Hippolyte dans un char

VOLE DES ZÉPHIRS

Vite et doux

Dessus

Basses

doux

doux

7

14

DUO

ARICIE  
 HIPPOLYTE  
 Basse continue

O ciel! Hippolyte, est-ce vous que je vois. Que mon sort est  
 Ciel! Aricie, est-ce vous que je vois. Que mon sort est

6

di-gne d'en-vi-e! Le mo-ment qui vous rend à moi, est le plus heu-reux de ma vi-e. Le mo-ment qui vous rend à  
 di-gne d'en-vi-e! Le mo-ment qui vous rend à moi, est le plus heu-reux de ma vi-e. Le mo-ment qui vous rend à

13

moi, est le plus heu-reux de ma vi-e. Le mo-ment qui vous rend à moi, est le plus heu-reux de ma vi-e.  
 moi, est le plus heu-reux de ma vi-e. Le mo-ment qui vous rend à moi, est le plus heu-reux de ma vi-e.

DIANE  
 Basse continue

Ten-dres a-mants, vos mal-heurs sont fi-nis; pour votre hy-men tout se pré-

5

pa-re: ne crai-gnez plus qu'on vous sé-pa-re, c'est moi qui vous u-nis.

ANNONCE

Hautbois  
 Musettes  
 Violons  
 Bassons  
 Basse continue

doux

DIANE

Les ha-bi-tants de ces re-trai - tes ont pré-pa-ré pour vous les plus ai-ma-bles

Basse continue

7

Basson seul et violoncelles

jeux ; et dé - ja leurs dou - ces mu-set-tes an-non-cent le moment heu-reux, où vous al-lez régner sur eux.

SCÈNE VI

DIANE, HIPPOLYTE, ARICIE, habitants de la forêt d'Aricie et une bergère.

MARCHE

Hautbois I  
Musettes I

Hautbois II  
Musettes II

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

Bassons

Basse continue

doux fort

doux fort

doux

11

The musical score is arranged in eight staves. The top four staves represent vocal parts: Soprano (1st staff), Alto (2nd staff), Tenor (3rd staff), and Bass (4th staff). The bottom four staves represent the piano accompaniment: Violin I (5th staff), Violin II (6th staff), Viola (7th staff), and Cello/Double Bass (8th staff). The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 4/4. The score includes dynamic markings 'doux' and 'fort'.

Dynamic markings: *doux* (measures 10-11), *fort* (measures 12-13).

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom four staves are in bass clef. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music is written in a common time signature. The first four staves contain complex melodic and harmonic lines, while the last two staves provide a bass line.

Au son qu'elle ré-pète, dan-sons. Que l'é-cho fi-

Chantons sur la mu-set-te, chan - tons. Que l'é-cho fi-

Au son qu'elle ré - pète, dan-sons. Chan-

Au son qu'elle ré - pète, dan-sons. Que l'é-cho fi-

Chantons sur la mu-set-te, chan-tons, dan - sons, chantons, dan-sons.

Chantons sur la mu-set-te, chan-tons, dan - sons, chantons, dan-sons.

35

dè-le ren-de nos chansons. Au son qu'elle ré-pète, dan-sons. Ber-gè-re trop cru-el-le, goû-

dè-le ren-de nos chansons. Chantons sur la mu-sette, chan - tons \_\_\_\_\_ Ber-gè-re trop cru-el-le, goû-

tons, dan-sons \_\_\_\_\_ Au son qu'elle ré - pète, dan-sons. Chan - tons \_\_\_\_\_

dè-le ren-de nos chan - sons \_\_\_\_\_ Au son qu'elle ré - pète, dan-sons. Ber-gè-re trop cru-el-le, goû-

Chan - tons \_\_\_\_\_ chantons, dan - sons, chantons, dan-sons.



tez ses tendres leçons. Au son qu'elle ré-pète, dansons

tez ses tendres leçons. Au son qu'elle ré-pète, dansons

chantons ses tendres leçons. Chantons sur la mu-sette, chantons. Au son qu'elle ré-pète, dansons

tez ses tendres leçons. Chantons sur la mu-sette, chantons. Au son qu'elle ré-pète, dansons

Chantons sur la mu-sette, chantons chantons, dansons

RONDEAU

Gracieux

Flûtes

Violons

Haute-contre

Tailles

Basses

doux

6

fort

fort

Detailed description: This system contains measures 6 through 12. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piano part begins with a 'fort' dynamic marking in measure 10. The vocal line has various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes.

13

doux

fort

Fin. fort

Detailed description: This system contains measures 13 through 18. It features a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piano part has a 'doux' dynamic marking in measure 13 and a 'fort' dynamic marking in measure 15. A double bar line with repeat dots appears in measure 15, followed by the word 'Fin.' and a 'fort' dynamic marking. The vocal line continues with melodic phrases.

19

doux

fort

Detailed description: This system contains measures 19 through 26. It features a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piano part has a 'doux' dynamic marking in measure 19 and a 'fort' dynamic marking in measure 23. The vocal line continues with melodic phrases.

27

doux

fort

fort

Detailed description: This system contains measures 27 through 33. It features a vocal line and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piano part has a 'doux' dynamic marking in measure 27 and 'fort' dynamic markings in measures 30 and 33. The vocal line continues with melodic phrases.

34

doux

41

*Da Capo.*

Amoureusement sans lenteur

UNE BERGÈRE

Plai - sirs, doux vain - queurs, à qui tout rend les Ar - mes, en-chaî-nez

Basse continue

6

les cœurs ; Plai - sirs, doux vain - queurs, ras - sem -

11

blez tous vos char - mes ; en - chan - tez \_\_\_\_\_ tous les cœurs.

*Fin.*

Que l'A - mour a d'apas ; ré - gnez, ne ces - sez pas de vo - ler \_\_\_\_\_ sur ces

24

pas. Plai - sirs, doux vain - queurs, rassem-blez tous vos char-mes ; enchantez \_\_\_\_\_ tous les

32

cœurs. C'est aux ris, c'est aux jeux d'embel - lir son em - pir - e ; qu'aussi-tôt qu'on sou - pi - re, l'on y soit heureux.

Da Capo.

PREMIER MENUET

Dessus

Haute-contres

Tailles

Bassons

Basses

DEUXIÈME MENUET

Dessus

Haute-contres

Tailles

Bassons

Basses

doux

doux

doux

9

19

On reprend le premier menuet page 204.

DIANE

Ber - gers, vous al-lez voir com-bien je suis fi - dè - le à te-nir ce que je pro-

Basse continue

5

mets ; le hé-ros, qui sur vous va ré-gner dé-sor-mais, se-ra le prix de vo-tre zè - le.

PREMIÈRE GAVOTTE

Très gai

Petites flûtes

Hautbois

Violons

Haute-contres  
Tailles

Bassons

Basses

6

20

Musical score for measures 20-25. The score is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features six staves: Violins I, Violins II, Hautbois I, Hautbois II, Basses, and Trombones. The music consists of rhythmic patterns with eighth and sixteenth notes, often beamed together.

DEUXIÈME GAVOTTE

Musical score for measures 1-5 of the second Gavotte. The score is in G major and 3/4 time. It features five staves: Violons I, Violons II, Haute-contres/Tailles, Bassons, and Basses. The music is characterized by a steady eighth-note accompaniment in the lower parts and a more melodic line in the upper parts.

5

Musical score for measures 6-10 of the second Gavotte. The score is in G major and 3/4 time. It features three staves: Hautbois (top), Violons (middle), and a lower staff (likely Basses/Trombones). Dynamic markings include 'Tous fort' and 'Hautbois fort' in measures 7-8, and 'Hautbois' and 'Violons doux' in measures 9-10. A double bar line is present at the end of measure 8.

11

Musical score for measures 11-15 of the second Gavotte. The score is in G major and 3/4 time. It features three staves: Hautbois (top), Violons (middle), and a lower staff (likely Basses/Trombones). Dynamic markings include 'Tous fort' in measures 11-12 and 'Tous fort' in measures 13-14.

On reprend la première gavotte page 206.

Deux flûtes seules

Violon I dans deux premiers dessus

Violon II dans deux seconds dessus

ARICIE ou une bergère

Violons dans le reste des dessus

Ros-si-gnols am-ou-reux, répon-dez à nos voix, par la dou-ceurs de vos ra-ma-

Très doux

7 Première flûte seule

Fl

VI 1

VI 2

Vls

ges ; ré-pon-dez à nos voix, par la dou-

très doux

12

Fl

VI 1

Vls

ceurs de vos ra-ma

17

Fl

VI 1

VI 2

Vls

ges ;



22

ros-si-gnols am-ou-reux, ré-pon - dez à nos voix, par la dou-

29

ceurs de vos ra - ma - ges ; ré-pon-dez, ré-pon - dez à nos voix,

36

par la dou-ceurs de vos ra - ma

41

ges ; par la dou - ceurs de vos ra -

46

Fl

VI 1

VI 2

Vls

ma ges.

Fin.

51

Fl

VI 1

VI 2

Vls

Ren-

56

Fl

dez les plus tendres hommages à la divinité qui règne dans nos bois. Ren-

63

Fl

-dez les plus tendres hommages à la divinité qui rè-

69

Fl

Vls

gne dans nos bois. Ros-si -

*Dal Segno.*

CHACONNE

Flûtes I

Flûtes II

Hautbois I

Hautbois II

Bassons

Violons I

Violons II

Haute-contres

Tailles

Basses

9

Musical score for measures 9-17. The score consists of two systems of staves. The first system has five staves: four treble clefs and one bass clef. The second system has five staves: two treble clefs, two bass clefs, and one bass clef. Dynamics 'doux' and 'fort' are marked in the second system.

18

Musical score for measures 18-26. The score consists of two systems of staves. The first system has five staves: four treble clefs and one bass clef. The second system has five staves: two treble clefs, two bass clefs, and one bass clef. Dynamics 'doux' and 'fort' are marked in the second system.

27

fort

doux

doux

36

45

Musical score for measures 45-51. The score is arranged in two systems of five staves each. The top system includes a vocal line and four piano accompaniment staves. The bottom system includes a vocal line and four piano accompaniment staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The tempo/mood is marked 'doux' (soft) throughout. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests in the piano parts. The vocal lines are melodic and expressive.

52

Musical score for measures 52-58. The score is arranged in two systems of five staves each. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The tempo/mood is marked 'doux' (soft) in the first system and 'fort' (loud) in the second system. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests in the piano parts. The vocal lines are melodic and expressive. The piano accompaniment is more active in the second system, with some fort markings.

59

Musical score for measures 59-66. The score is written for a full orchestra and includes vocal lines. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The score consists of two systems of staves. The first system has five staves (three vocal staves and two piano staves), and the second system has five staves (three vocal staves and two piano staves). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, and a melodic line in the vocal parts.

67

Musical score for measures 67-74. The score is written for a full orchestra and includes vocal lines. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The score consists of two systems of staves. The first system has five staves (three vocal staves and two piano staves), and the second system has five staves (three vocal staves and two piano staves). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, and a melodic line in the vocal parts.

75

Musical score for measures 75-83. The score is written for a full orchestra and includes dynamic markings such as *doux* and *fort*. The music is in a major key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The score consists of ten staves: five for the upper strings (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses) and five for the lower strings (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses). The dynamics alternate between *doux* (soft) and *fort* (loud) throughout the passage.

84

Musical score for measures 84-92. The score continues from the previous page and includes dynamic markings such as *doux* and *fort*. The music is in a major key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The score consists of ten staves: five for the upper strings (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses) and five for the lower strings (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses). The dynamics alternate between *doux* (soft) and *fort* (loud) throughout the passage.



92

Musical score for page 92, measures 1-10. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a prominent eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line begins in measure 7 with the instruction 'doux'.

101

Musical score for page 101, measures 1-10. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a prominent eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line begins in measure 5 with the instruction 'fort'.

111

Musical score for Hippolyte et Aricie, page 111. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two systems of staves. The first system has five staves: four treble clefs and one bass clef. The second system has five staves: three treble clefs, one bass clef, and one grand staff (treble and bass clefs). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. The piece concludes with a final cadence.

## FIN DE LA TRAGÉDIE

Copyright © 2007-2008 Nicolas Sceaux <nicolas.sceaux@free.fr>. Typeset using www.LilyPond.org version 2.11.41.

Sheet music from www.MutopiaProject.org and nicolas.sceaux.free.fr

Free to download, with the freedom to distribute, modify and perform.

Licensed under the Creative Commons Attribution 3.0 License, for details see: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0>